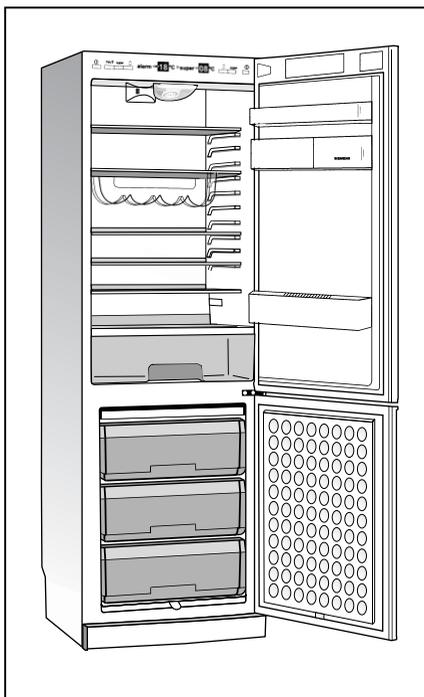


# SIEMENS

## Инструкция по эксплуатации



Холодильник  
**KG 39MT90**

903515

---

# Содержание

Указания по утилизации .....	2	Размораживание и чистка холодильника .....	9
Указания по безопасной эксплуатации .....	2	Советы по экономии электроэнергии .....	10
Знакомство с холодильником .....	3	Информация о шумах при работе холодильника .....	10
Панель управления .....	3	Самостоятельное устранение мелких неисправностей .....	11
Климатический класс – максимально допустимая температура помещения ..	5	Сервисная служба .....	12
Подключение/включение холодильника/установка температуры .....	5	Инструкция по монтажу .....	16
Выключение и отсоединение холодильника .....	7	Практические советы по обеспечению хорошей работы холодильника .....	17
Оснащение холодильного отделения .....	7	Инструкция по эксплуатации цветного жидкокристаллического телевизора .....	20
Замораживание и хранение замороженных продуктов .....	7		

*Изготовитель не исключает возможности распространения данной инструкции также на новые модели продукции, которые будут выведены на рынок после изготовления тиража этой инструкции по эксплуатации при условии, что новые модели продукции будут идентичны актуальным с точки зрения особенностей их эксплуатации.*

*Право на внесение изменений изготовитель оставляет за собой.*

## Указания по утилизации

### Утилизация старого холодильника

Старый холодильник содержит ценные материалы, которые можно повторно использовать. Поэтому старый холодильник необходимо сдать в центр приема для проведения последующей утилизации.

**Приведите старый холодильник в нерабочее состояние:**

1. Выньте вилку электропитания холодильника из сетевой розетки.
2. Отрежьте шнур электропитания холодильника и выбросьте его вместе с вилкой.
3. **Снимите замок с двери холодильника, чтобы играющие дети не могли закрыться в холодильнике с риском для жизни.**

Все холодильники содержат теплоизоляционные газы и хладагенты, которые должны утилизироваться надлежащим образом. Примите меры, чтобы до отправки на утилизацию не повредить трубки контура охлаждения в Вашем холодильнике.

### Утилизация упаковочных материалов

**Предостережение!**

**Упаковочный материал – это не игрушка для детей. Играя с упаковочными коробками и пленками, дети могут в них запереться и задохнуться!**

При транспортировке Ваш новый холодильник был защищен упаковочными материалами. Все использованные упаковочные материалы безвредны для окружающей среды и после утилизации могут быть использованы повторно. Пожалуйста, внесите свой вклад в охрану окружающей среды правильной утилизацией упаковочных материалов.

Пожалуйста, узнайте в магазине, в котором Вы приобрели холодильник, или в органах местной администрации о действующих способах утилизации упаковочных материалов.

## Указания по безопасной эксплуатации

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, а также всю дополнительную документацию, прилагаемую к прибору. Сохраните данные материалы для последующей консультации или для возможной передачи новому владельцу холодильника.

Данный холодильник предназначен для:

- использования только в домашнем хозяйстве;
- охлаждения и замораживания продуктов питания.

При использовании прибора в промышленных целях должны соблюдаться соответствующие нормы и предписания.

### **Внимание!**

Установку и подключение прибора к сети следует осуществлять в соответствии с инструкцией по монтажу.

В случае обнаружения повреждений или дефектов прибора, его не следует эксплуатировать. В случае возникновения сомнений обратитесь к Вашему дилеру.

### **Внимание!**

Проследите, чтобы вентиляционные отверстия прибора всегда были свободны.

### **Внимание!**

Для ускорения процесса размораживания можно применять только средства, рекомендуемые производителем.

### **Внимание!**

Никогда не используйте внутри морозильного и холодильного отделения электрические приборы, которые не разрешены к применению производителем.

### **Внимание!**

Не допускайте повреждения деталей и компонентов контура охлаждения (например, прокалывания трубок охлаждения острыми предметами, сгибания трубок,

появления царапин на поверхности и т.д.). Утечка охлаждающего вещества может вызвать повреждение глаз или их воспламенение.

### В случае аварии:

- промойте глаза большим количеством воды и вызовите врача;
- переместите прибор на достаточное расстояние от источника возгорания или искр;
- отсоедините прибор от сети питания, тщательно проветрите помещение в течение нескольких минут.



### Опасность взрыва!

Напитки с высоким содержанием алкоголя храните в герметично закупоренных бутылках в вертикальном положении.

## Знакомство с холодильником

Данная инструкция применима к различным моделям холодильников и может описывать функции и детали, которых нет в Вашей модели. Иллюстрации см. на стр. 13-15.

### Рис. 1

- A Холодильное отделение**
- B Морозильное отделение**

### 1-12 Панель управления

- 13 Внутреннее освещение**
- 14 Полки холодильного отделения** для хранения хлеба и кондитерских изделий, готовых блюд, молочных продуктов, мяса и колбасных изделий
- 15 Бокс для овощей** для хранения овощей и фруктов
- 16 Полки на двери** для хранения небольших стеклянных баночек и баночек с консервами
- 17 Отделение для масла и сыра**
- 18 Полка для яиц**
- 19 Полка для больших бутылок**
- 20 Бокс морозильного отделения**
- 21 Вентилятор**

## Панель управления

### Рис. 2

#### 1 Кнопка включения и выключения холодильного отделения

Используется для отдельного включения или выключения холодильного отделения.

#### 2 Кнопка быстрого охлаждения холодильного отделения «super»

Используется для включения и отключения режима быстрого охлаждения. Данный режим предназначен для охлаждения пищевых продуктов и напитков в холодильном отделении. Включайте его, когда Вы хотите охладить продукты или напитки.

Индикатор **5** «super» (желтого цвета) загорается, когда режим быстрого охлаждения включен. Дисплей **4** показывает «SU».

После включения быстрого охлаждения холодильная установка начинает работать для достижения самой низкой температуры холодильного отделения.

Режим отключается вручную с помощью повторного нажатия кнопки **2** или же автоматически через 6 часов после включения. После этого холодильник переключается на температуру, установленную в холодильном отделении перед включением режима быстрого охлаждения.

#### 3 Кнопка установки температуры холодильного отделения

Нажимайте на кнопку **3** несколько раз подряд или непрерывно до тех пор, пока на дисплее не появится нужная Вам температура. Система запоминает последнее появившееся значение (последовательно отображается индикация от +2 до +11°C, после +11°C снова появляется +2°C).

#### 4 Дисплей температуры холодильного отделения

Показывает выбранную температуру холодильного отделения. Под индицируемой температурой понимается усредненная за холодильный цикл температура холодильного отделения.

**5 Индикатор режима быстрого охлаждения «super»**  
Загорается при включенном с помощью кнопки **2** режиме быстрого охлаждения.

**6 Индикатор режима быстрого замораживания «super»**  
Загорается при включенном с помощью кнопки **10** режиме быстрого замораживания.

**7 Дисплей температуры морозильного отделения**  
Показывает выбранную температуру морозильного отделения.  
Под индицируемой температурой понимается усредненная за холодильный цикл температура морозильного отделения.

**8 Индикатор «alarm» (тревога)**  
Загорается, когда внутри морозильного отделения регистрируется слишком высокая температура, и продукты могут разморозиться.

Индикатор гаснет, когда в морозильном отделении установится температура нормального режима эксплуатации.

Индикатор может загораться в следующих случаях без непосредственного риска размораживания продуктов, хранящихся в морозильном отделении:

- при включении холодильника в электрическую сеть;
- при размещении в морозильном отделении большого количества свежих продуктов питания.

**9 Кнопка установки температуры морозильного отделения**  
Нажимайте на кнопку **9** несколько раз подряд или непрерывно до тех пор, пока на дисплее не появится нужная Вам температура. Система запоминает последнее появившееся значение (последовательно отображается индикация от  $-18$  до  $-26^{\circ}\text{C}$ , после  $-26^{\circ}\text{C}$  снова появляется  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

**10 Кнопка режима быстрого замораживания «super»**  
Используется для включения и отключения режима быстрого замораживания.

Индикатор **6** «super» (желтого цвета) загорается при включении режима быстрого замораживания. Дисплей **7** показывает «SU».

Данный режим предназначен для замораживания большого количества продуктов. Для быстрого замораживания необходимо включить режим быстрого замораживания за 24 часа до помещения свежих продуктов в морозильное отделение.

После включения режима быстрого замораживания холодильная установка начинает работать для достижения самой низкой температуры морозильного отделения.

Режим быстрого замораживания «super» отключается вручную с помощью повторного нажатия кнопки **10** или же автоматически, после того, как продукты заморозятся (процесс заморозки для небольшого количества продуктов занимает несколько часов; замораживание большого количества продуктов может длиться до двух дней).

В случае, если режим быстрого замораживания был включен, а продукты не были помещены в морозильное отделение, быстрое замораживание будет автоматически отключено через 26 часов после включения.

**11 Кнопка **  
Данная кнопка используется для отключения звукового сигнала тревоги. Звуковой сигнал тревоги звучит, когда внутри морозильного отделения регистрируется слишком высокая температура, и продукты могут разморозиться (одновременно загорается индикатор **8**).

Звуковой сигнал тревоги может подаваться в следующих случаях без непосредственного риска размораживания продуктов, хранящихся в морозильном отделении:

- при включении холодильника в электрическую сеть;
- при размещении в морозильном отделении большого количества свежих продуктов питания;
- при открытой длительное время двери морозильного отделения.

Звуковой сигнал тревоги отключается с помощью кнопки **11**.

#### **12 Кнопка включения и выключения морозильного отделения**

Используется для отдельного включения или выключения морозильного отделения.

## **Климатический класс – максимально допустимая температура помещения**

Климатический класс каждого прибора указан на заводской табличке. Он показывает, для работы в каком диапазоне температур спроектирован данный прибор.

<b>Климатический класс</b>	<b>Допустимая температура окружающей среды</b>
<b>SN</b>	от +10 до 32°C
<b>N</b>	от +16 до 32°C
<b>ST</b>	от +18 до 38°C
<b>T</b>	от +18 до 43°C

### **Вентиляция**

#### **Рис. 3**

Необходимо обеспечить свободное удаление нагретого воздуха, который образуется между задней панелью прибора и стеной. В противном случае прибор будет работать в более интенсивном режиме, что приведет к неоправданно высокому потреблению электроэнергии. Поэтому никогда не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия.

## **Подключение/включение холодильника/установка температуры**

Вымойте холодильник прежде, чем включить его в первый раз.

### **Подключение холодильника**

Розетка сетевого питания должна быть легко доступна. Подсоедините прибор к сети переменного тока 220-240 В/50 Гц (N/SN) или 220-230 В/50 Гц (ST/T) через заземленную электрическую розетку, установленную в соответствии с действующими правилами. Подключение должно быть защищено с помощью предохранителя 10 А.

При использовании холодильника в неевропейской стране необходимо проверить соответствие параметров напряжения и типа тока, указанных на заводской табличке прибора, параметрам национальной системы электроснабжения. Заводская табличка расположена внутри холодильного отделения внизу слева.

Замена вилки сетевого питания (при необходимости) должна быть произведена уполномоченным специалистом.

#### **⚠ Внимание!**

Ни в коем случае не подключайте прибор к электронным энергосберегающим приборам (например, Eсоvoу, Sava Plug и т.д.) или приборам, которые преобразуют постоянный ток в переменный напряжением 230 В (например, солнечные батареи, судовые энергетические установки).

## Включение холодильника

### Рис. 2

- Нажмите на кнопку **1** для включения холодильного отделения. При открытой двери включается освещение.
- Нажмите на кнопку **12** для включения морозильного отделения.
- Индикатор «alarm» **8** загорается после включения морозильного отделения (см. раздел «Панель управления/ 8 Индикатор «alarm»).

### На заводе установлены следующие настройки:

- Температура холодильного отделения **+6°C**.
- Температура морозильного отделения **-18°C**.

## Установка температуры

Вы можете изменить установленную температуру, см. описания кнопок в разделе «Панель управления»:

- 3** Кнопка установки температуры холодильного отделения.
- 9** Кнопка установки температуры морозильного отделения.

## Обратите внимание на температурные зоны в холодильном отделении!

Циркуляция воздуха в холодильном отделении приводит к созданию внутри этого отделения зон с различными температурами.

В зависимости от модели, зона хранения деликатных продуктов находится внизу между расположенной на боковой поверхности стрелкой и стеклянной нижней полкой (рис. 11/1 и 11/2) или между двумя стрелками (рис. 12/1 и 12/2).

Это место идеально подходит для хранения мяса, рыбы, колбасных изделий, салатов и т.д.

## Указания по эксплуатации холодильника

- Вентилятор (рис. 1/21) включается и выключается в зависимости от состояния холодильного отделения.
- Передняя панель корпуса морозильного отделения слегка нагревается. Это предотвращает конденсацию воды вокруг уплотнителя двери.
- При работе холодильной машины на задней стенке внутри холодильного отделения образуются капли воды или иней. Это абсолютно нормальное явление, обусловленное технологическими причинами. Не нужно соскабливать иней или вытирать капли воды, поскольку они исчезнут сами собой. Талая вода стекает по сточному желобу (рис. 8/A), затем направляется к холодильной машине и там испаряется.
- При высокой влажности воздуха в холодильном отделении, в особенности на стеклянных полках, может образовываться конденсат. Если это происходит, то продукты следует хранить в упаковке, а в холодильном отделении следует установить более низкую температуру.
- Иногда после того, как Вы закроете дверь прибора, Вы не можете сразу же открыть ее. Это происходит из-за того, что при открывании двери внутри холодильника образуется вакуум. Прежде чем снова открывать дверь, подождите две-три минуты для нормализации давления.
- На некоторых частях полок морозильного отделения может быстро образовываться иней вследствие работы холодильной машины. Он никоим образом не влияет на работу холодильника, и его появление не приводит к увеличению потребления электроэнергии. Удаление накопившегося инея необходимо только в тех случаях, когда на всей поверхности полок морозильного отделения толщина слоя инея или льда превышает 5 мм.

- Не допускайте загрязнения пластмассовых деталей или уплотнителей дверей холодильника маслом или жиром. Масло и жир оказывают разрушающее воздействие на пластмассовые детали и уплотнители дверей, которые становятся пористыми.
- Для того чтобы холодильник работал должным образом, не размещайте пищевые продукты поблизости от датчика холодильного отделения (рис. 1/22).

---

## Выключение и отсоединение холодильника

### Выключение холодильника

Для выключения холодильного отделения нажмите на кнопку 2/1. Внутреннее освещение и дисплей 2/4 погаснут.

Для выключения морозильного отделения нажмите на кнопку 2/12. Дисплей 2/7 погаснет.

### Отсоединение холодильника

Если прибор не будет использоваться длительное время:

- выньте вилку прибора из сетевой розетки;
- разморозьте и вымойте прибор;
- оставьте двери прибора открытыми.

---

## Оснащение холодильного отделения

Можно переставить полки в холодильном отделении и полки на внутренней стороне двери в соответствии с Вашими индивидуальными потребностями.

### Рис. 4

- Сдвиньте полку вперед, наклоните вниз и выньте за боковые стороны.

### Рис. 5

- Поднимите полку на внутренней стороне двери, снимите ее или установите в новое положение.

## Дополнительное оборудование

(не для всех моделей)

### Полка для больших бутылок

#### Рис. 6

Фиксатор не позволяет бутылкам падать при открывании и закрывании двери.

---

## Замораживание и хранение замороженных продуктов

### При покупке замороженных продуктов:

Убедитесь, что упаковка замороженного продукта не повреждена.

Обратите внимание на срок годности продукта, который приведен на упаковке. Убедитесь, что дата не просрочена.

Индикатор температуры в морозильнике магазина должен показывать температуру не выше  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Если есть возможность, доставьте замороженные продукты сразу же домой в сумке-термосе.

## Замораживание свежих продуктов в домашних условиях

### ⚠ Внимание!

При упаковке и герметизации продуктов не используйте материалы, которые могут нанести вред здоровью.

### Подходящие материалы для упаковки пищевых продуктов:

пластиковая пленка, полиэтиленовые пакеты и пленки, алюминиевая фольга, коробки и контейнеры, специально предназначенные для замороженных продуктов.

### Подходящие материалы для герметизации упакованных продуктов:

резиновые кольца, зажимы из пластмассы, веревка, морозоустойчивая клейкая лента и т.д.

Уже замороженные продукты не должны соприкасаться со свежими продуктами, которые Вы только собираетесь заморозить.

### Максимальная производительность при замораживании: 14 кг в течение 24 ч (на морозильных решетках).

Для того чтобы продукты сохраняли пищевую ценность, витамины и хороший внешний вид, необходимо замораживать продукты в максимально короткие сроки. Не следует превышать максимальную производительность при замораживании.

Если Вам необходимо заморозить очень много продуктов, можно вынуть из морозильного отделения все боксы, кроме самого нижнего, и размещать продукты непосредственно на морозильных решетках. Для того чтобы вынуть бокс для замороженных продуктов, выдвиньте его вперед до упора, приподнимите с переднего края и выньте.

При замораживании продуктов непосредственно в боксах, максимальная производительность при замораживании слегка снижается.

Если в морозильном отделении уже хранятся замороженные продукты, то за несколько часов до закладывания свежих продуктов следует включить режим быстрого замораживания.

## Хранение замороженных продуктов

Чтобы обеспечить беспрепятственную циркуляцию воздуха в морозильном отделении, убедитесь в том, что все боксы для замороженных продуктов задвинуты внутрь до упора.

## Сроки хранения замороженных продуктов

Чтобы избежать снижения качества и пищевой ценности замороженных продуктов питания, следует использовать их до истечения максимального срока хранения при  $-18^{\circ}\text{C}$ :

**Рыба, колбасные изделия, готовые блюда, хлеб и выпечка** до 6 месяцев

**Сыр, птица, мясо** до 8 месяцев

**Фрукты и овощи** до 12 месяцев

### ⚠ Внимание!

Нельзя использовать электрические морозилки внутри морозильного отделения.

## Приготовление кубиков льда

**Рис. 7** (не для всех моделей)

Ванночку для кубиков льда заполните на  $\frac{3}{4}$  водой и поместите в морозильное отделение.

Чтобы отделить примерзшую ванночку для льда от дна морозильного отделения воспользуйтесь тупым предметом, например, ручкой ложки.

Чтобы извлечь кубики льда из ванночки, поместите ее на некоторое время под струю воды или слегка согните ее.

Для ускорения процесса приготовления льда поместите ванночку в верхний бокс морозильного отделения (**рис. 1/20**).

## Размораживание и чистка холодильника

Чистите холодильник один раз в месяц. Морозильное отделение рекомендуется мыть после каждого размораживания.

### **Опасность поражения электрическим током!**

Не используйте паровые очистители! Горячий пар может повредить поверхности прибора или его электрические компоненты. Это может нанести серьезный ущерб электрической безопасности Вашего холодильника.

Для удаления инея или льда не используйте ножи или другие острые предметы.

Избегайте повреждения деталей и компонентов контура охлаждения, например, трубок с хладагентом. В случае утечки хладагент может вызвать поражение глаз. Хладагент может также воспламениться.

Ни в коем случае не используйте внутри холодильника электрические приборы или открытые источники огня (например, свечи или керосиновые лампы).

## Размораживание морозильного отделения

- Выньте боксы и все продукты из морозильного отделения. Поместите на замороженные продукты аккумуляторы холода (если таковые входят в комплект поставки). Положите продукты на хранение в самое прохладное место.
- Выньте сетевую вилку холодильника из розетки.
- После того, как холодильник будет разморожен, соберите талую воду. Очистите и вытрите насухо дно морозильного отделения с помощью губки.

## Специальные размораживающие аэрозоли

Строго соблюдайте инструкции и предупреждения изготовителя аэрозоля.

### **Внимание!**

Специальные размораживающие аэрозоли следует использовать с максимальной осторожностью. Данные аэрозоли могут образовывать взрывоопасные газы, а также содержать растворители или газы, которые могут повредить пластмассовые части холодильника и нанести вред Вашему здоровью.

## Практические советы по размораживанию

Для того чтобы ускорить процесс размораживания, можно поместить в морозильное отделение на подставке кастрюлю с горячей (но не кипящей) водой.

## Чистка холодильника

- Чистите холодильник с помощью теплой воды и небольшого количества дезинфицирующего моющего средства – такого, как жидкость для мытья посуды вручную. Уплотнители дверей следует мыть только чистой водой и затем вытереть насухо.

Убедитесь в том, что вода, которую Вы используете для мытья холодильника, не попадает в сливное отверстие и через него – в поддон для испарения.

Не используйте абразивные чистящие средства, а также средства, которые содержат кислоты или химические растворители.

Никогда не мойте полки, контейнеры или боксы в посудомоечной машине. Они могут деформироваться!

- Вставьте вилку сетевого шнура холодильника в розетку. Включите предохранитель.

---

## Советы по экономии электроэнергии

- Устанавливайте холодильник в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом помещении. Помните, что на холодильник не должен падать прямой солнечный свет. Холодильник не следует устанавливать вблизи источников тепла – таких, как плита, отопительная батарея и т.д.
- Перед тем, как поместить теплые продукты и напитки в холодильник, им следует дать остыть до комнатной температуры.
- Размораживайте замороженные продукты в холодильном отделении. Таким образом низкая температура замороженных продуктов поможет охладить свежие продукты, находящиеся в холодильном отделении.
- Открывайте дверь холодильника на как можно более короткое время.
- Время от времени чистите заднюю решетку холодильника, чтобы максимально увеличить мощность прибора.

---

## Информация о шумах при работе холодильника

### Абсолютно нормальные рабочие шумы

**Тихое гудение** неизбежно при работе компрессора.

**Тихий булькающий звук** вызывает хладагент при протекании по контуру охлаждения при работе компрессора.

**Щелчки** слышны, когда включается или выключается компрессор.

### Шумы, которые можно легко устранить

#### Холодильник стоит на неровной поверхности.

Выверните положение холодильника с помощью уровня и регулируемых по высоте ножек или подкладок под них.

#### Холодильник касается рядом стоящих предметов мебели или других устройств.

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей вплотную мебели или бытовых приборов.

#### Выдвижные боксы, контейнеры или полки шатаются или застряли.

Проверьте и, при необходимости, переустановите их.

#### Бутылки или предметы посуды касаются друг друга.

Немного отодвиньте бутылки или предметы посуды подальше друг от друга.

## Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Перед тем, как обращаться в Сервисную службу, проверьте, нет ли замеченных Вами неисправностей среди тех, которые перечислены ниже. Это позволит Вам избежать лишних расходов на вызов специалиста Сервисной службы.

Неисправность	Возможная причина	Решение проблемы
Внутреннее освещение холодильного отделения не работает, хотя холодильник работает нормально.	Перегорела лампа.	Замените лампу. 1. Отключите прибор от электросети или выключите предохранитель. 2. Поверните колесико <b>(рис. 9/С)</b> против часовой стрелки и снимите плафон <b>(рис. 9/В)</b> . 3. Замените перегоревшую лампу (лампа для замены 220-240 В переменного тока, цоколь Е14; мощность лампы см. на перегоревшей лампе).
	Заедает переключатель освещения <b>(рис. 9/А)</b> .	Убедитесь, что переключатель освещения перемещается свободно.
В нижней части холодильника скопилась вода.	Блокирован сток талой воды <b>(рис. 8/В)</b> .	Прочистите канал и сливное отверстие <b>(рис. 8/В)</b> . См. раздел «Чистка холодильника».
Индикация «Е1» <b>(рис. 2/4)</b> / «Е2» <b>(рис. 2/7)</b> .		Обратитесь в Сервисную службу.
Светится индикатор «alarm».	Блокированы вентиляционные отверстия.	Освободите вентиляционные отверстия.
	Открыта дверь морозильного отделения.	Закройте дверь.
	Слишком большое количество продуктов питания поместили в морозильное отделение.	Не превышайте максимальную производительность при замораживании.
Ни один из дисплеев и ни один из индикаторов не светится.	По какой-либо причине отключено электропитание, сработал предохранитель, вилка плохо вставлена в розетку.	Проверьте, подается ли электропитание. Включите предохранитель.

---

## Сервисная служба

В случае необходимости проведения ремонта, или если Вы не смогли устранить неисправность собственными силами, руководствуясь указаниями раздела «Самостоятельное устранение мелких неисправностей», следует:

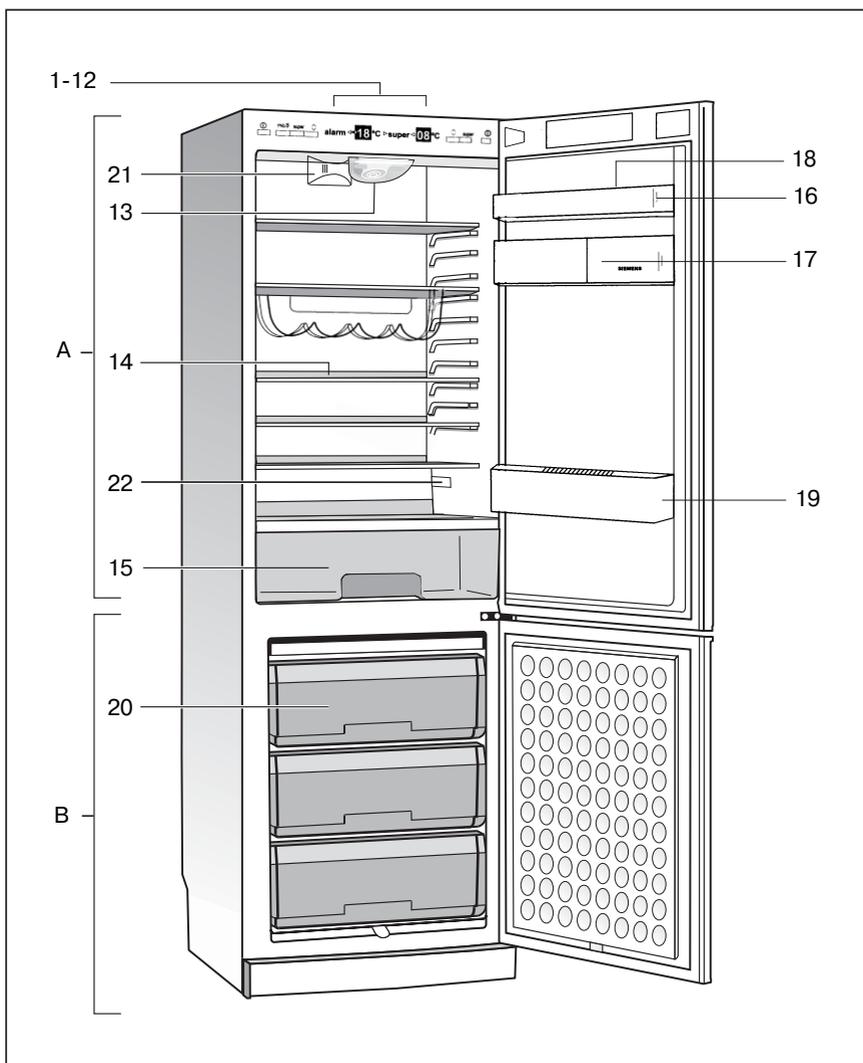
- отключить прибор от сети питания или отключить предохранитель;
- не открывать двери отделений без необходимости.

Телефонный номер ближайшей Сервисной службы Вы можете найти в конце данной брошюры или в гарантийном талоне.

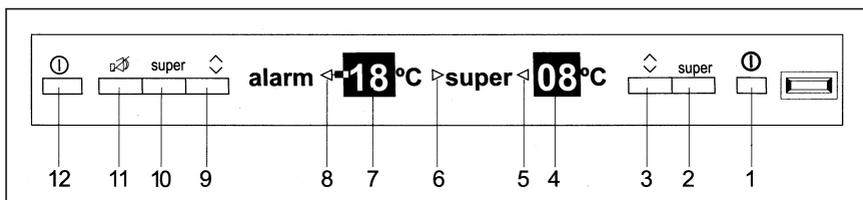
При вызове специалиста Сервисной службы не забудьте назвать номер модели (E) и заводской номер (FD) Вашего холодильника.

Оба номера можно найти на заводской табличке холодильника (**рис. 10**).

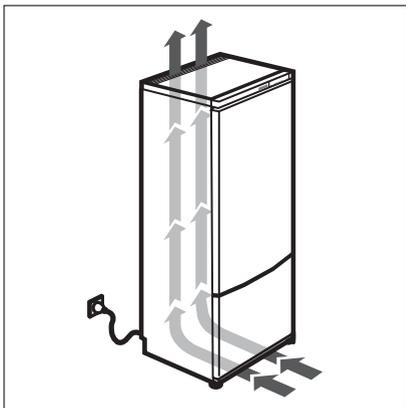
Помните, что, сообщив номер модели и заводской номер Вашего холодильника, Вы сможете избежать ненужных выездов специалиста и связанных с этими поездками дополнительных расходов.



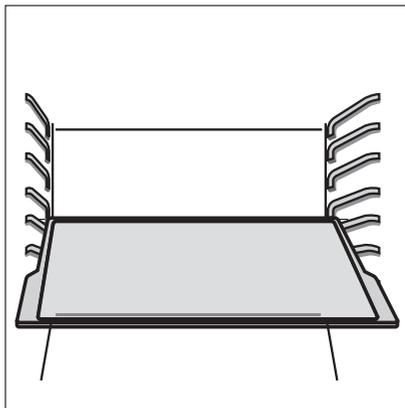
1



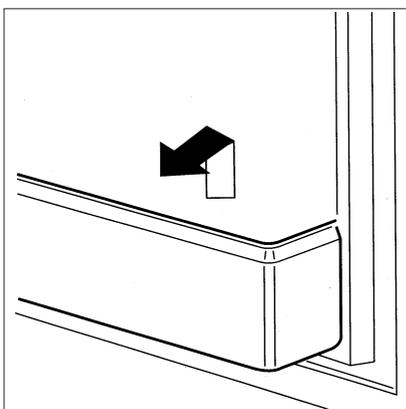
2



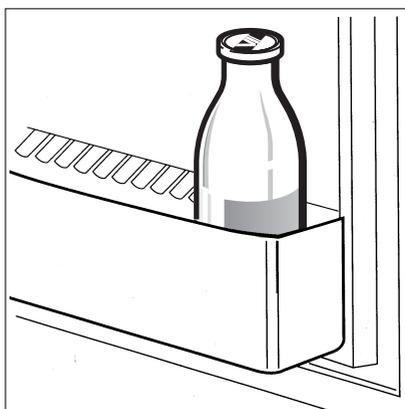
3



4



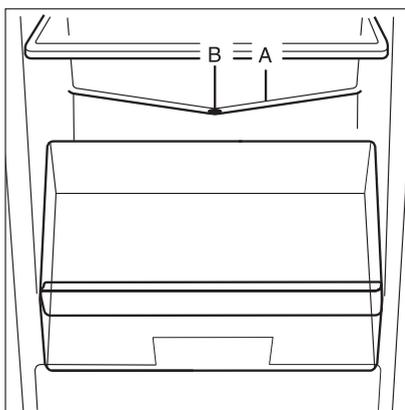
5



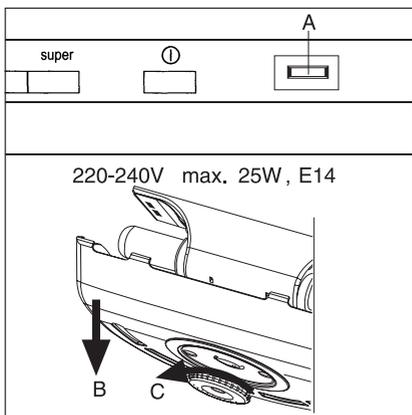
6



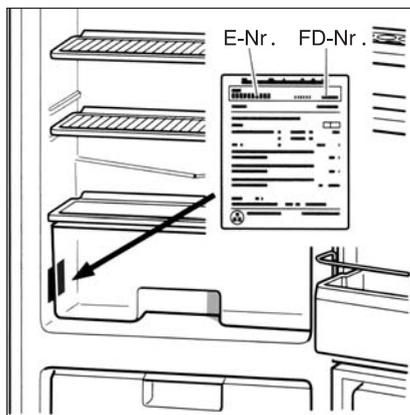
7



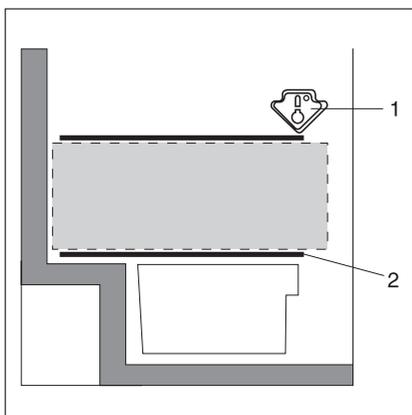
8



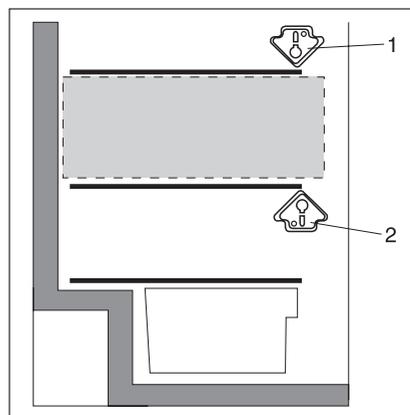
9



10



11

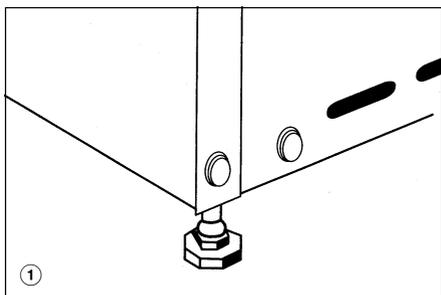


12

# Инструкция по монтажу

## Установка холодильника

- ❑ Установите Ваш холодильник в сухом и хорошо проветриваемом помещении. В помещении с высокой влажностью на стенках холодильника образуется конденсат.
- ❑ Если холодильник помещен рядом с источником тепла или другим холодильником, следует соблюдать следующие параметры боковых зазоров (или использовать теплоизоляционную пластину):
  - от электрических плит 3 см,
  - от плит на масле или угле 30 см,
  - от других холодильников 2 см.
- ❑ Поскольку необходимо обеспечить беспрепятственное удаление теплого воздуха, нагретого у задней стенки холодильника, никогда не следует блокировать пространство между стеной и холодильником или закрывать вентиляционные решетки корпуса холодильника.
- ❑ Холодильник должен стоять прочно и вертикально. Неровности пола устраняются с помощью регулируемых по высоте ножек (**рис. ①**). Вращающиеся ролики, расположенные сзади под холодильником, позволяют легко устанавливать его в нишу.



- ❑ В тех случаях, когда холодильник устанавливается таким образом, что дверь открывается в сторону боковой стены, следует оставить между холодильником и стеной зазор 12 мм так, чтобы можно было свободно доставать выдвижные боксы из холодильника.

## Подключение к электросети

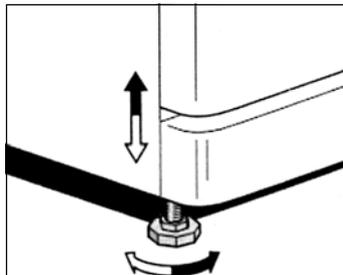
- ❑ Холодильник должен быть подключен к сети переменного тока 220-240 В/50 Гц и защищен предохранителем на 10 А. Подключение должно быть осуществлено через надлежащим образом установленную заземленную розетку.



## **Практические советы по обеспечению хорошей работы холодильника**

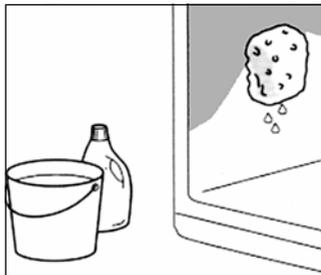
## ВЫРАВНИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Выровняйте холодильник по горизонтали.

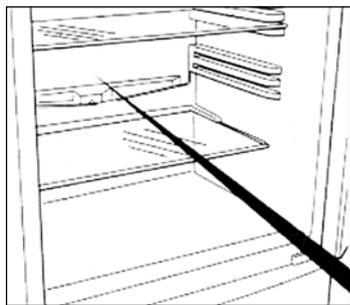


## ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА

Вымойте холодильник изнутри теплой водой с моющим средством.



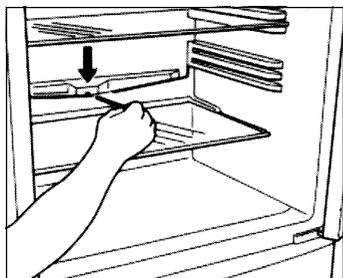
## ПРИ ОБРАЗОВАНИИ ИНЕЯ



Пожалуйста, не соскребайте иней внутри холодильника, прибор размораживается автоматически.



## ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ СЛИВА ВОДЫ



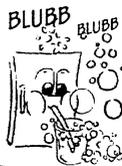
Время от времени прочищайте сток зубочисткой, палочкой или любым подобным предметом.

**ВАЖНО!** Пожалуйста, не используйте металлические или острые предметы, поскольку они могут поцарапать поверхность.

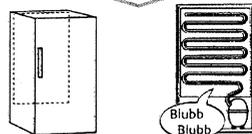
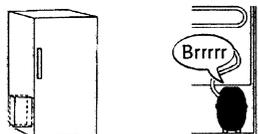
## НОРМАЛЬНЫЕ ШУМЫ



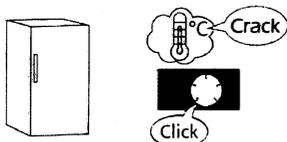
Гудение означает, что двигатель (компрессор) работает. Гудение может усиливаться в момент включения двигателя.



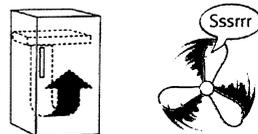
Булькающие, жужжащие звуки вызывает хладагент, циркулирующий по трубкам.



Щелчки слышны, когда термостат включает и выключает двигатель. Потрескивание возникает из-за расширения и сжатия материалов, которые использованы в конструкции прибора.

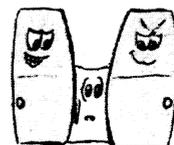


В тех случаях, когда у холодильника имеются различные температурные зоны или морозильное отделение с системой «No Frost», можно слышать легкое шуршание, возникающее в результате перемещения воздушного потока внутри холодильника.



## ШУМЫ, КОТОРЫЕ МОЖНО ЛЕГКО УСТРАНИТЬ

Отодвиньте холодильник от близко стоящих предметов мебели и бытовых приборов.



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЦВЕТНОГО ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКОГО ТЕЛЕВИЗОРА

## Содержание

<b>Введение</b> .....	21	<b>Полезные функции</b> .....	38
<b>Важные указания по технике безопасности</b> .....	21	Регулировка изображения .....	38
<b>Поставляемые аксессуары</b> .....	23	Регулировка звука .....	39
<b>Подготовка</b> .....	24	Настройки звука HiFi .....	40
Установка батареек в пульт дистанционного управления .....	24	Использование таблицы программ .....	41
Использование пульта дистанционного управления .....	25	Программы .....	42
Подключение антенны .....	26	Функции .....	48
Прослушивание через наушники ..	26	Отображение дополнительной информации на экране .....	51
Первая установка .....	27	Защита от детей .....	52
<b>Ваш новый телевизор</b> .....	28	Аудио/Видео (AV) подсоединения .....	58
<b>Пульт дистанционного управления</b> .....	30	Функции таймера .....	62
<b>Основные операции</b> .....	31	Выбор передачи NICAM .....	63
Включение и выключение питания .....	31	Передачи А2стерео .....	64
Режим ожидания .....	31	<b>Телетекст</b> .....	65
Переключение между режимами ТВ/ВИДЕО (AV1/AV2/TV) .....	32	<b>Подсоединение внешних устройств</b> .....	69
Громкость звука .....	33	<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	72
Переключение каналов .....	34	<b>Технические характеристики</b> .....	74
Выбор пунктов меню .....	35		

---

## Дорогой покупатель!

Для того чтобы обеспечить безопасную и бесперебойную работу Вашего прибора на протяжении многих лет, перед вводом телевизора в эксплуатацию внимательно прочтите раздел «Важные указания по технике безопасности».

---

## Важные указания по технике безопасности

Электричество используется для реализации многих существенных функций, но оно может в то же время нанести увечье или повредить Вашу собственность, если с ним обращаться ненадлежащим образом. Данный телевизор был спроектирован и произведен в условиях признания безопасности первостепенной задачей. Тем не менее, результатом ненадлежащего использования прибора могут быть: поражение электрическим током и/или пожар. Для того, чтобы избежать потенциальной опасности, пожалуйста, придерживайтесь следующих инструкций при эксплуатации и чистке прибора. Для того, чтобы обеспечить Вашу безопасность и продлить срок службы Вашего жидкокристаллического цветного телевизора, перед вводом прибора в эксплуатацию внимательно прочтите о следующих мерах предосторожности.

- ❑ Внимательно прочтите все инструкции по эксплуатации до того, как начнете пользоваться прибором.
- ❑ Храните данную инструкцию в надежном месте для дальнейшего применения.
- ❑ Соблюдайте все указания и предостережения, нанесенные на прибор или содержащиеся в инструкции по эксплуатации.
- ❑ Следуйте указаниям инструкции по эксплуатации.
- ❑ Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем. Использование ненадлежащих аксессуаров может привести к несчастному случаю.
- ❑ Данный телевизор должен работать от сети электропитания, параметры которой указаны на заводской табличке. Если Вы не уверены в параметрах электропитания, используемого в Вашем доме, проконсультируйтесь с дилером или представителем энергоснабжающей компании. При использовании устройств, предназначенных для работы от батареек или прочих источников питания, обращайтесь к инструкции по эксплуатации.
- ❑ Шнур питания и кабели должны быть правильно закреплены на задней стенке холодильника.
- ❑ Никогда не допускайте проникновения в телевизор через вентиляционные отверстия посторонних предметов или жидкостей. Внутри прибора высокое напряжение, и при попадании туда постороннего предмета существует опасность поражения электрическим током или короткого замыкания. По той же причине не допускайте попадания в прибор воды или каких-либо иных жидкостей.
- ❑ Не пытайтесь осуществлять техническое обслуживание телевизора самостоятельно. После снятия кожуха Вы можете подвергнуться воздействию высокого напряжения и прочим опасностям. Для осуществления технического обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам.
- ❑ При возникновении любой из описанных ниже ситуаций выньте вилку шнура питания из розетки и вызовите квалифицированного специалиста из Сервисного центра для осуществления ремонта:
  - a) Повреждение шнура питания или вилки.
  - b) На телевизор пролили жидкость, или в телевизор попали какие-либо предметы.

- c) Телевизор подвергся воздействию воды или дождя.
  - d) Телевизор не работает надлежащим образом, т.е. так, как описано в инструкции по эксплуатации. Прикасайтесь только к тем элементам управления, которые описаны в инструкции по эксплуатации. Неправильная регулировка, не описанная в инструкции по эксплуатации, может привести к поломке, в результате которой потребуются существенная настройка прибора квалифицированным специалистом.
  - e) Телевизор уронили или повредили.
  - f) Телевизор находится в необычном режиме работы. Любой необычный режим работы говорит о том, что прибор нуждается в техническом обслуживании.
- ❑ Вынимайте вилку шнура электропитания из розетки перед чисткой прибора. Для чистки прибора используйте влажную салфетку. Не используйте жидкие чистящие средства или аэрозоли.
  - ❑ Не используйте прибор рядом с источниками воды – такими, как ванна, рядом с раковиной, кухонной мойкой или тазом для стирки, а также рядом с плавательным бассейном и в сыром подвале.
  - ❑ Вентиляционные отверстия корпуса прибора предназначены для вентиляции. Не накрывайте и не затыкайте отверстия и щели, так как недостаточная вентиляция может вызвать перегрев и/или сокращение срока службы прибора.
  - ❑ Используемая в данном телевизоре жидкокристаллическая панель изготовлена из стекла. По этой причине она может разбиться при падении телевизора, или если к телевизору прикладывают излишнее усилие. Если жидкокристаллическая панель разобьется, соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться стеклом.
  - ❑ Держите телевизор подальше от источников тепла – таких, как радиаторы, нагреватели, плиты и др. (включая усилители). Чтобы избежать пожара, никогда не помещайте свечи любого вида или другие источники открытого пламени на телевизор или рядом с ним. Чтобы избежать пожара или поражения электрическим током, предохраняйте прибор от воды. На прибор не следует ставить никаких сосудов с жидкостями (например, вазы).

Жидкокристаллический экран – это высокотехнологичное изделие с 921600 тонкопленочными транзисторами, которые дают очень четкую и детализованную картинку. Время от времени на экране могут появляться несколько неактивных пикселей в виде фиксированных синей, зеленой или красной точек. Обратите, пожалуйста, внимание на то, что это не влияет на работу прибора.

---

## Поставляемые аксессуары

Убедитесь в том, что к прибору прилагаются следующие аксессуары.



Пульт дистанционного управления  
(1 шт.)



Батарейки R-03  
(размер «AAA», UM/SUM-4) (2 шт.)



Инструкция по эксплуатации (1 шт.)

## Подготовка

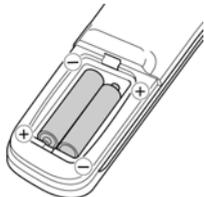
### Установка батареек в пульт дистанционного управления

Перед тем, как использовать жидкокристаллический телевизор в первый раз, надо вставить две поставляемые в комплекте батарейки в пульт дистанционного управления (R-03 размер «AAA», UM/SUM-4). Когда батарейки выработают свой ресурс, и пульт дистанционного управления перестанет работать, поменяйте старые батарейки на новые типа R-03 (размер «AAA», UM/SUM-4).

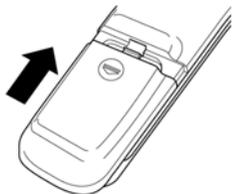
1. Откройте крышку пульта. Для этого сдвиньте крышку, нажав на .



2. Вставьте две батарейки R-03 (размер «AAA», UM/SUM-4). Устанавливайте батарейки в соответствии с указанной полярностью.



3. Вставив нижний выступ в корпус пульта, закройте крышку.



### Осторожно!

#### Предосторожности при работе с батарейками

Ненадлежащее применение батареек может привести к утечке химических соединений и/или взрыву.

Обязательно следуйте изложенным ниже инструкциям:

- ❑ Устанавливайте батарейки в соответствии с указанной полярностью.
- ❑ У различных типов батареек различные характеристики. Не устанавливайте батарейки различных типов вместе.
- ❑ Не устанавливайте старые и новые батарейки вместе. Смешивание старых и новых батареек может уменьшить срок службы новых батареек и/или привести к вытеканию химикатов из старых батареек.
- ❑ Заменяйте батарейки сразу же, как только они перестают действовать. Химические соединения, вытекающие из батареек, могут вызвать аллергию. Если батарейки «потекли», необходимо вытереть потеки тряпочкой.
- ❑ Батарейки, поставляемые вместе с телевизором, могут иметь меньший, нежели ожидается, срок действия, благодаря различным условиям хранения.
- ❑ Если пульт дистанционного управления не используется длительное время, надо вынуть из него батарейки.

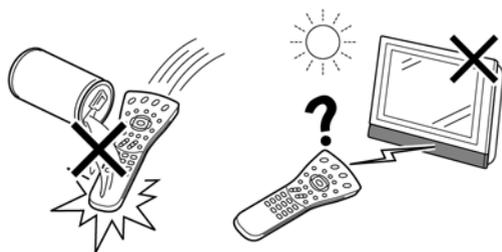
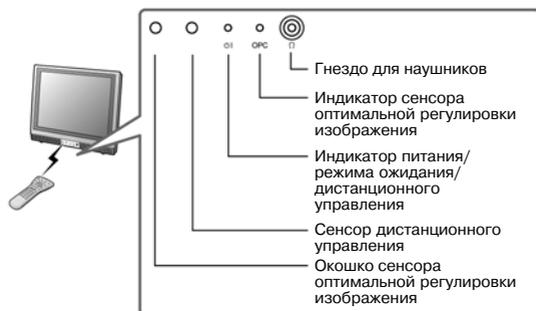
## Использование пульта дистанционного управления

Используйте пульт дистанционного управления, направляя его на окошко сенсора дистанционного управления телевизора.

**Указание.** Нормальной работе пульта могут препятствовать предметы, находящиеся между пультом дистанционного управления и окошечком сенсора.

## Меры предосторожности при использовании пульта дистанционного управления

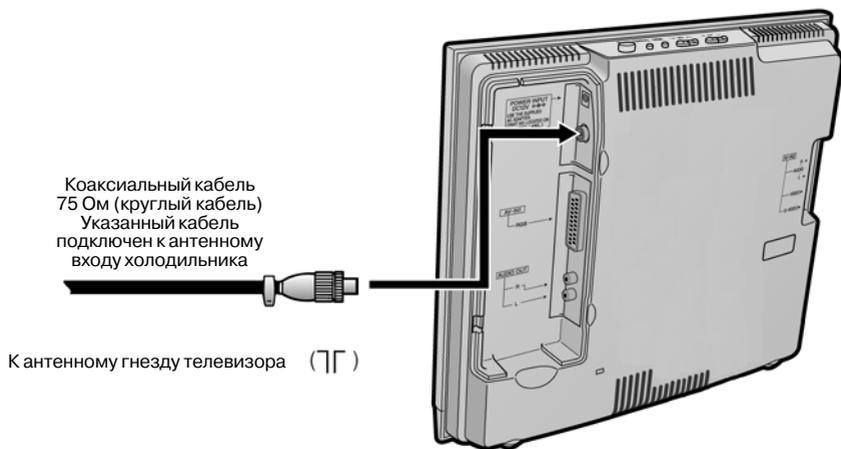
- ❑ Оберегайте пульт дистанционного управления от ударов, не подвергайте его воздействию жидкостей, не помещайте его в места с повышенной влажностью воздуха.
- ❑ Не устанавливайте и не оставляйте пульт дистанционного управления под воздействием прямых солнечных лучей. Термическое воздействие может привести к деформации устройства.
- ❑ Пульт дистанционного управления может плохо функционировать, если окошко сенсора дистанционного управления находится под воздействием прямого солнечного света или сильного освещения. В этом случае поднесите пульт дистанционного управления ближе к окошку сенсора.



## Подключение антенны

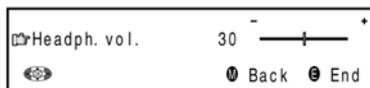
Для того, чтобы наслаждаться четкой картинкой, мы рекомендуем Вам пользоваться внешней антенной.

Если наружная антенна подведена с помощью коаксиального кабеля 75 Ом, в соответствии с новым стандартом DIN45325 (IEC 169-2) подсоедините к нему новый штекер и подсоедините кабель антенны (не поставляется в комплекте) к антенному гнезду на кабеле сзади холодильника.



## Прослушивание через наушники

Воткните штекер наушников в гнездо для наушников, расположенное на передней панели телевизора.



Для того, чтобы настроить громкость звука, см. стр. 33.

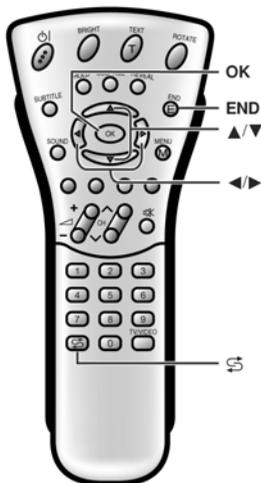
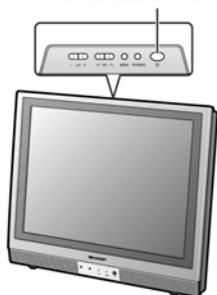
### Примечание.

- ❑ В число поставляемых в комплектации аксессуаров наушники не входят.
- ❑ Даже когда штекер наушников воткнут в гнездо для наушников, можно слышать звук через динамик телевизора.

## Первая установка

Когда Вы включаете в первый раз свой жидкокристаллический телевизор, приводится в действие процедура первой установки, которая облегчает процесс установки. Используя данную процедуру, Вы можете выбрать язык надписей на дисплее, автоматически отыскать и сохранить в памяти все принимаемые каналы.

### Главный выключатель ①



**1** Нажмите на **главный выключатель** ①. При этом появится экран с надписью «Первая установка (Язык)» со списком языков.

**2** С помощью кнопок ▲/▼ выберите требуемый язык, затем нажмите на кнопку **OK**. Появится экран с надписью «Первая установка (Автоматический поиск)» на выбранном Вами языке.

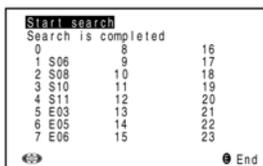
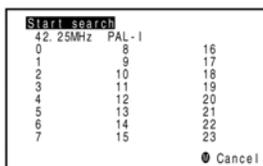
**Примечание.** Вы можете изменить язык надписей в любой момент. Для этого надо выбрать «Язык» в меню телевизора (см. стр. 35 и 37).

**3** С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный объект настройки, затем нажмите на кнопку **OK**. С помощью кнопок ◀/▶ выберите нужную установку.

**4** С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Начать поиск».

**5** Нажмите на кнопку **OK** для того, чтобы начать автоматический поиск программ.

**6** Нажмите на кнопку **END** для того, чтобы выйти из программы установки.

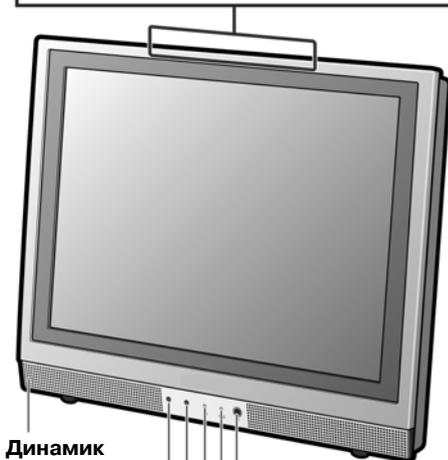
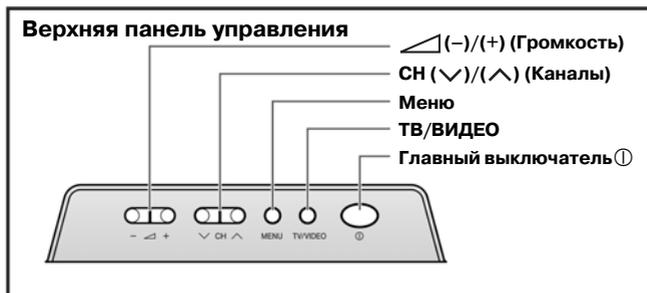


### Примечание.

AV1 включается автоматически, когда выбирается «Первая установка». Если Вы выбрали «Первую установку» и хотите вернуться к предыдущему экрану, нажмите на кнопку «Обратно» ↵.

# Ваш новый телевизор

## Управление



Динамик

**Сенсор оптимальной регулировки изображения**

**Сенсор дистанционного управления**

**Гнездо для наушников**

Воткните штекер наушников в гнездо для наушников, расположенное на передней панели телевизора.

**Индикатор сенсора оптимальной регулировки изображения (оптический контроль изображения)**

Если «Яркость» установлена на «авто», индикатор горит зеленым светом (см. стр. 48-50).

**Индикатор питания/режима ожидания/ сенсора дистанционного управления**

Индикатор горит зеленым цветом, когда включено питание, красным – когда телевизор находится в режиме ожидания (индикатор не горит, когда питание телевизора отключено).

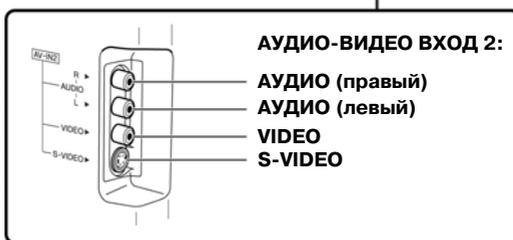
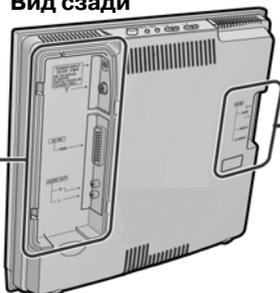
При получении телевизором сигнала от пульта дистанционного управления индикатор мигает красным цветом.

**Примечание:** кнопки **ТВ/ВИДЕО**, **CH [v]/[^] (Каналы)**, **[-]/[+] (Громкость)** и **MENU** верхней панели управления имеют те же функции, что и аналогичные кнопки на пульте дистанционного управления. В целом же, данная инструкция по эксплуатации дает описание работы телевизора с использованием пульта дистанционного управления.

## Разъемы



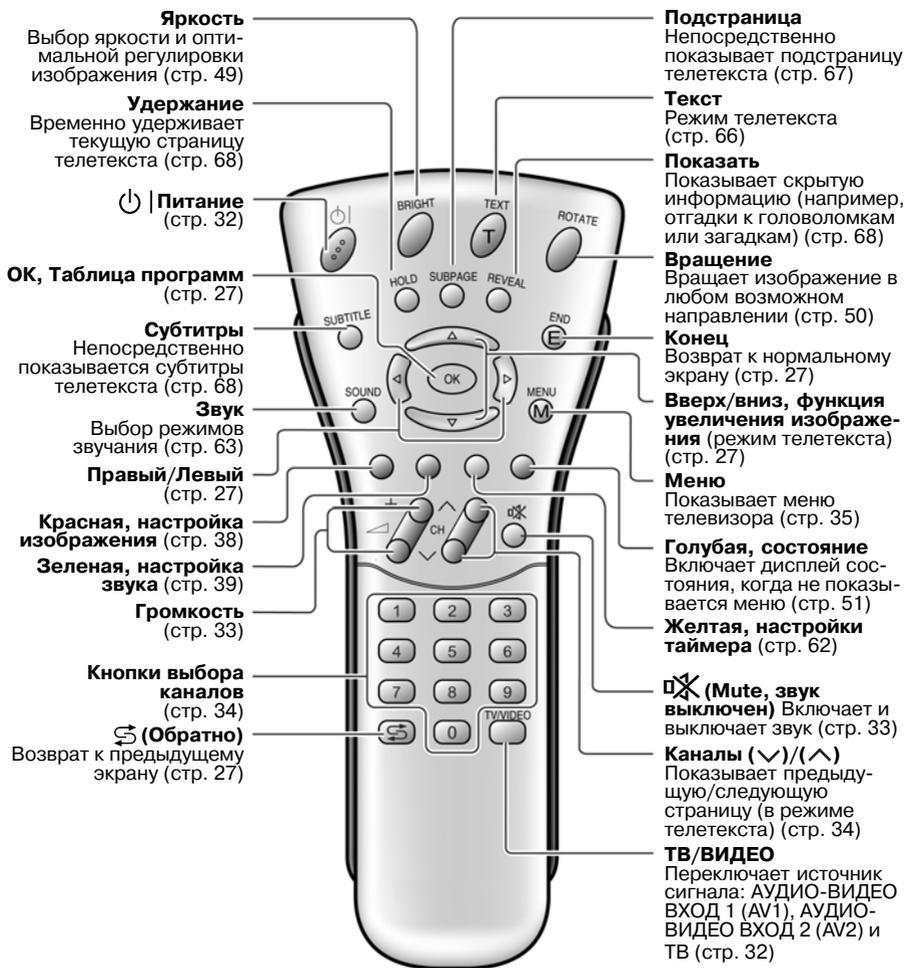
Вид сзади



На задней стене холодильника имеется кабель с аудио- и видеоразъемами (вход) для подключения воспроизводящей аудио- и видеоаппаратуры.

Аудио и видео выходы телевизора на заднюю стену холодильника не выведены. Подключение осуществляется непосредственно к разъемам телевизора, для чего телевизор необходимо слегка выдвинуть на себя из двери холодильника.

# Пульт дистанционного управления



# Основные операции

## Включение и выключение питания

Главный выключатель ①



Индикатор питания/  
режима ожидания/  
сенсора дистанционного  
управления

- Нажмите на кнопку ① (**главный выключатель**). Индикатор питания/режима ожидания/сенсора дистанционного управления перейдет от мигания красным светом к ровному зеленому – телевизор включен.

**Примечание.** Индикация на экране исчезает через несколько секунд.

- Чтобы выключить питание, еще раз нажмите кнопку ① (**главный выключатель**).

Индикация на экране



## Режим ожидания

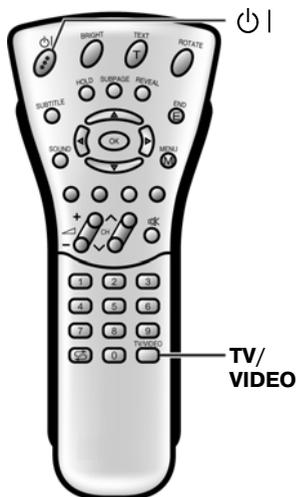
**Чтобы выключить жидкокристаллический телевизор:**

нажмите на кнопку . Индикатор питания/режима ожидания/сенсора дистанционного управления начнет гореть красным светом.

**Чтобы снова включить жидкокристаллический телевизор:**

снова нажмите на кнопку . Индикатор питания/режима ожидания/сенсора дистанционного управления начнет гореть зеленым светом.

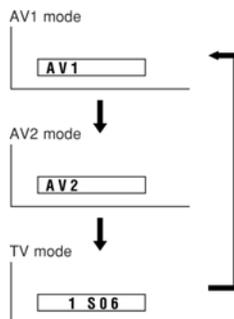
## Переключение между режимами ТВ/ВИДЕО (AV1/AV2/TV)



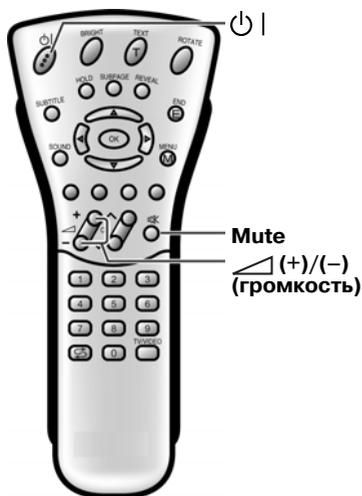
- 1 Включите питание подсоединенного видеоборудования.
- 2 Нажмите на кнопку **TV/VIDEO** для того, чтобы выбрать источник сигнала. На экране будет отображаться AV1, AV2 или TV всякий раз, когда Вы будете нажимать кнопку **TV/VIDEO**.

### Примечание:

- Выберите AV1, когда видеоборудование подсоединено к разъему AV-IN 1.
- Выберите AV2, когда видеоборудование подсоединено к разъемам AV-IN 2 (через разъем VIDEO или через разъем S-VIDEO). Если сигнал поступает на оба разъема (VIDEO или S-VIDEO), преимущество имеет S-VIDEO.



## Громкость звука



### Для регулировки громкости:

- ❑ Нажмите на кнопку  (+) для увеличения громкости. Числовое значение увеличится.
- ❑ Нажмите на кнопку  (-) для уменьшения громкости. Числовое значение уменьшится.



### Чтобы отключить звук:

- ❑ Нажмите на кнопку **Mute** (звук отключен), чтобы временно отключить звук. Появляется надпись «Звук отключен».
- ❑ Нажмите на кнопку **Mute** (звук отключен), чтобы отключить данную функцию. Появляется надпись «Звук включен».



### Примечание:

- Если при отключенном звуке нажать кнопку  (+)/(-), звук включается, и появляется индикация громкости.
- После нажатия кнопки  функция Mute отключается.

## Переключение каналов



Вы можете выбирать каналы с помощью **кнопки CH (^)/(v) (Каналы)** или **кнопки выбора канала**.

Ваш новый жидкокристаллический телевизор позволяет выбрать до 200 каналов (от 0 до 199).

### Выбор канала с помощью кнопки выбора канала

Когда Вы выбираете канал с помощью **кнопки выбора канала**, завершите ввод номера канала с помощью удерживания кнопки с последней цифрой номера канала. Например:

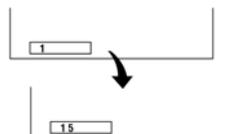
#### Выбор канала с однозначным номером (например, канала 5):

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку 5.



#### Выбор канала с двузначным номером (например, канала 15):

- 1 Нажмите на кнопку 1.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку 5.



#### Выбор канала с помощью кнопки CH (^)/(v) (Каналы)

Нажмите на кнопку **CH (^)**, и нумерация каналов начнет изменяться в указанном ниже порядке:

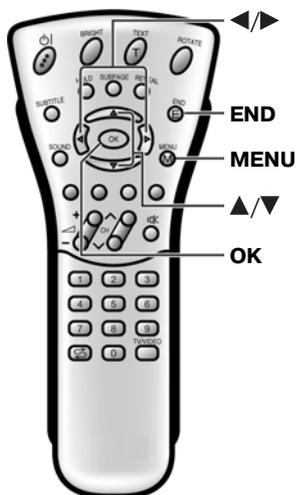
1-2-3...-198-199-0-1-2-3-...

Нажмите на кнопку **CH (v)**, и нумерация каналов начнет изменяться в указанном ниже порядке:

3-2-1-0-199-198-...-3-2-1-...

**Примечание:** канал 0 предусмотрен для радиочастоты видеоманитона.

## Выбор пунктов меню



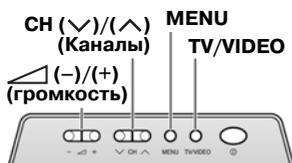
С помощью меню можно отрегулировать различные настройки Вашего жидкокристаллического телевизора. Выберите нужный Вам пункт меню так, как описано ниже.

### Использование меню

- 1 Нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления для того, чтобы вызвать меню телевизора.
- 2 С помощью кнопок **▲/▼** выберите нужный пункт меню. Курсор движется вверх и вниз. Курсор показывает, какой из пунктов меню Вы выбрали.
- 3 Нажмите на кнопку **OK**, чтобы появился экран настроек для выбранного Вами пункта меню. Нажмите на кнопку **OK** снова, чтобы настроить выбранный параметр. Таблицу экранов настроек см. на стр. 37.
- 4 С помощью кнопок **◀/▶** настройте выбранный параметр.
- 5 Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы вернуться к предыдущему экрану, или кнопку **END**, чтобы вернуться к нормальному изображению на экране.



## Выбор пунктов меню (продолжение)



Панель управления телевизора

### Использование меню (через панель управления)

- 1 С помощью кнопки **MENU** на панели управления телевизора вызовите меню телевизора.
- 2 С помощью кнопок **CH (∇)/(∧) (Каналы)** выберите нужный Вам пункт меню. Курсор движется вверх и вниз. Курсор показывает, какой из пунктов меню Вы выбрали.
- 3 Нажмите на кнопку **TV/VIDEO** для того, чтобы появился экран настроек для выбранного Вами пункта меню. Снова нажмите на кнопку **TV/VIDEO** для настройки выбранного параметра.
- 4 С помощью кнопок **∇ (-)/(+)** (громкость) выполните настройку.
- 5 Нажмите на кнопку **MENU** для того, чтобы вернуться к предыдущему экрану. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку **MENU**, Вы возвращаетесь к предыдущему экрану.



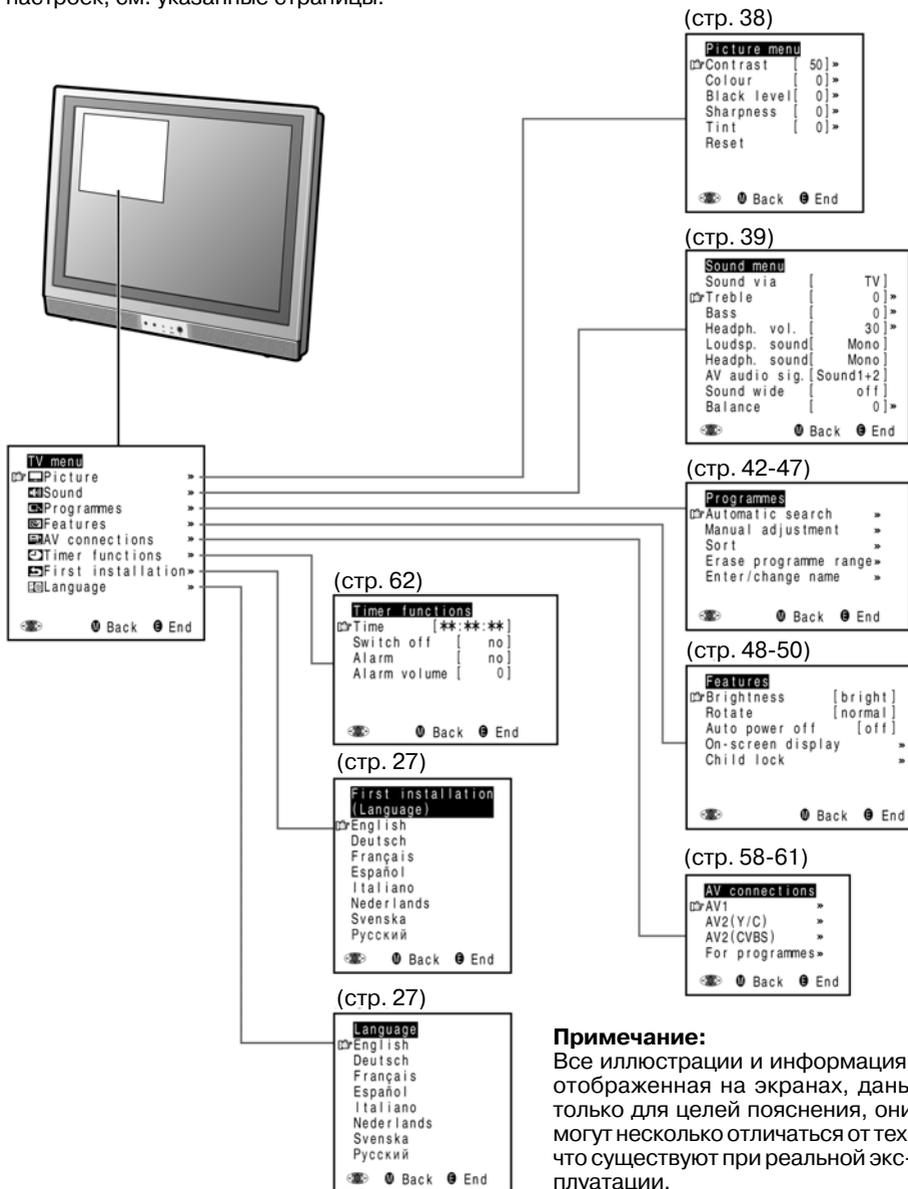
### Примечание:

- Показываемые пункты различаются в зависимости от условий настройки.
- Выбранный пункт показан желтым цветом.
- Значения параметров и настройки, которые изменяются до того, как экран вернется к нормальному состоянию, сохраняются в памяти.

## Выбор пунктов меню (продолжение)

### Экраны настроек меню телевизора

Для получения более подробной информации об использовании каждого из экранов настроек, см. указанные страницы.



#### Примечание:

Все иллюстрации и информация, отображенная на экранах, даны только для целей пояснения, они могут несколько отличаться от тех, что существуют при реальной эксплуатации.

# Полезные функции

## Регулировка изображения



- 1 Нажмите на **красную кнопку**, чтобы вызвать меню изображения.

**Примечание.** Можно вызвать меню изображения, если выбрать пункт «Изображение» в меню телевизора (см. стр. 35-37).

- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный пункт, затем нажмите на кнопку **OK**. Появится следующее меню.
- 3 Произведите настройку с помощью кнопок ◀/▶.
- 4 Для выхода нажмите на кнопку **END**.



Настраиваемый параметр	Кнопка (◀)	Выбор/Диапазон значений	Кнопка (▶)
Контрастность	Уменьшение контрастности	0 – 60	Увеличение контрастности
Насыщенность	Уменьшение насыщенности	-30 – 30	Увеличение насыщенности
Уровень черного	Меньше яркости	-30 – 30	Больше яркости
Резкость	Размытая картинка	-5 – 5	Резкая картинка
Оттенок	Пурпурный	-30 – 30	Зеленоватый
Сброс	Сброс параметра (нажмите <b>OK</b> )		

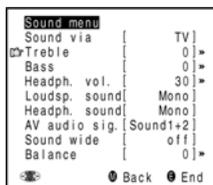
## Регулировка звука



- 1 Для вызова меню звука нажмите на **зеленую кнопку**.

**Примечание:** можно вызвать меню звука, если выбрать пункт «Звук» в меню телевизора (см. стр. 35-37).

- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный пункт, затем нажмите на кнопку **OK**. Теперь можно выбрать любой из пунктов, или же появится следующее меню.
- 3 Произведите настройку с помощью кнопок ◀/▶.
- 4 Для выхода нажмите на кнопку **END**.

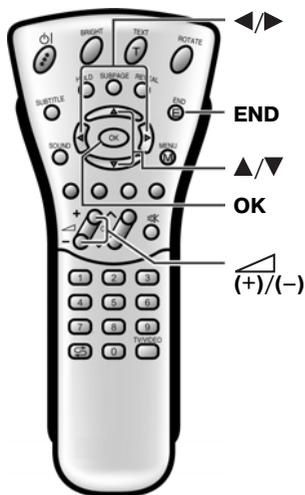


Настраиваемый параметр	Кнопка (◀)	Выбор/Диапазон значений	Кнопка (▶)
Звук через	–	TV – Hi-Fi	–
Высокие частоты*	слабее	-15 – 15	сильнее
Низкие частоты*	слабее	-15 – 15	сильнее
Громкость в наушниках*	ниже	0 – 60	выше
Звук динамиков	–	Сtereo – Моно/Звук1 – Звук2 – Звук1+2 – Моно Nisam – Моно/Моно (* в зависимости от того, принимается ли сигнал NICAM или же A2 стерео, см. стр. 63-64.)	–
Звук в наушниках*			
AV аудио сигнал	–	Звук1 – Звук2 – Звук1+2	–
Широкая база*	–	выкл. – вкл.	–
Баланс*	громкость левого динамика больше	-15 – 15	громкость правого динамика больше

\* Эти параметры не выводятся на экран, когда параметр «Звук через» настроен на «Hi-Fi».

**Примечание:** в пункте «AV аудио сигнал» для моноvideомагнитофонов выбирайте «Звук1» или «Звук2». Для стереовидеомагнитофонов выбирайте «Звук1+2» для того, чтобы при проигрывании видео можно было выбрать тот звук, который будет предпочтительней.

## Настройки звука Hi-Fi



Данная настройка позволяет наслаждаться лучшим качеством звука при подключении внешнего усилителя к разъемам AUDIO OUT с помощью аудио-шнура.

- 1 При переключении параметра «Звук через» на «Hi-Fi» в меню звука (см. стр. 39), звук встроенных динамиков будет отключен.
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный пункт, затем нажмите на кнопку **OK**.
- 3 С помощью кнопок ◀/▶ выберите режим звука.
- 4 Для выхода нажмите на кнопку **END**.



### Примечание:

- При нажатии кнопки ▲/▼ (+)/(-) Вы увидите индикатор громкости, показанный справа. Громкость можно отрегулировать нажатием + или - на той же кнопке.
- Для выхода из этого режима переключите в меню звука параметр «Звук через» с настройки «Hi-Fi» на «ТВ».

## Использование таблицы программ

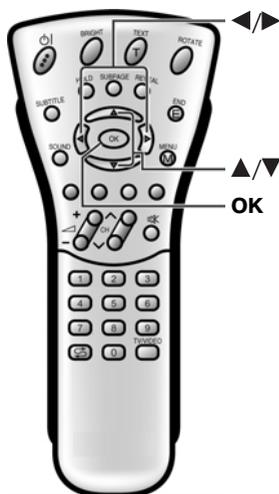


Таблица программ показывает список всех принимаемых программ. Они размещены на каналах с 0 по 199. Та программа, которая выбрана в настоящий момент, выделена на экране желтым цветом; те программы, которые защищены от просмотра детьми, помечены в таблице красным цветом.

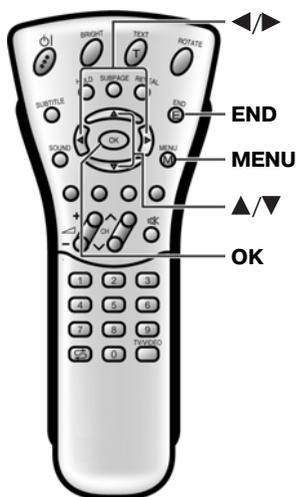
### Для выбора желаемой программы:

- 1 Для вызова таблицы программ нажмите кнопку **OK**.
- 2 С помощью кнопок **▲/▼** и/или **◀/▶** выберите желаемую программу. Для того, чтобы вывести на экран предыдущий или последующий список программ, нажмите на кнопку **▲/▼**, когда курсор находится на программе, расположенной в нижнем правом или верхнем левом углах, или нажмите на кнопку **◀/▶**, когда курсор находится на программе в правой или левой колонке.
- 3 Нажмите на кнопку **OK**, чтобы вывести на экран выбранную программу.

Programme table			
0		8 E09	16 E54
1 S06		9 E10	17 E56
2 S08		10 E11	18 E57
3 S10		11 E36	19
4 S11		12 E37	20
5 E03		13 E38	21
6 E05		14 E50	22
7 E06		15 E53	23

Back End

## Программы



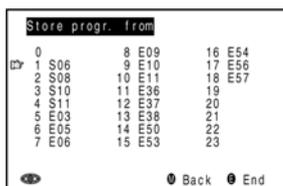
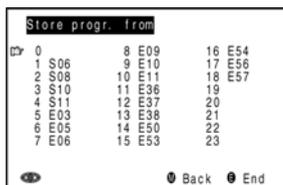
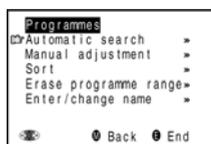
### [1] Автоматический поиск

Следуйте описанной ниже процедуре для поиска новых программ и их сохранения после процедуры «Первой установки».

- 1 Нажмите на кнопку **MENU** для того, чтобы вывести на экран меню телевизора.
- 2 С помощью кнопок **▲/▼** выберите пункт «Программы», затем нажмите на кнопку **OK** для вызова экрана «Программы».
- 3 Выберите «Автоматический поиск» с помощью кнопок **▲/▼**, затем нажмите на кнопку **OK** для вызова экрана «Автоматический поиск».
- 4 С помощью кнопок **▲/▼** выберите нужный Вам параметр, затем нажмите на кнопку **OK**. Для выбора нужного пункта нажмите кнопку **◀/▶**.

**Примечание.** Вы можете поменять «Систему цвета» и «Систему звука» в том случае, если в разделе «Страна» будет выбрано «Другая страна».

- 5 С помощью кнопок **▲/▼** выберите «Сохранить программы от», затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы перейти к экрану «Сохранить программы от».
- 6 С помощью кнопок **▲/▼** и/или **◀/▶** выберите положение программ, с которого они должны быть сохранены, затем нажмите на кнопку **OK**.



## Программы (продолжение)

- 7 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Начать поиск», затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы начать автоматический поиск программ.

**Примечание.** Для получения более полной информации о процессе поиска, см. стр. 27.

- 8 По завершении поиска для выхода нажмите на кнопку **END**.



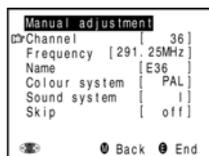
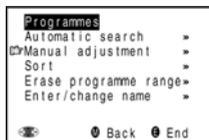
## Программы (продолжение)



### [2] Ручная настройка

Индивидуальные настройки программ могут быть отрегулированы.

- 1 Выполните п.п. **1** и **2** из раздела [1] «Автоматический поиск», чтобы выйти в меню «Программы».
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию «Ручная настройка», затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы перейти к «Ручной настройке».
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите пункт меню, затем с помощью кнопок ◀/▶ осуществите ручную настройку (для получения более подробной информации см. таблицу ниже).



Вы можете использовать кнопку «Выбор канала» для подстройки «Частоты».

Для настройки «Имени» надо сначала нажать на кнопку **OK**, чтобы активизировать режим ввода текста. С помощью кнопок ◀/▶ выберите положение ввода, кнопками ▲/▼ выберите нужный символ. Когда ввод будет закончен, нажмите на кнопку **OK**, чтобы зафиксировать имя.

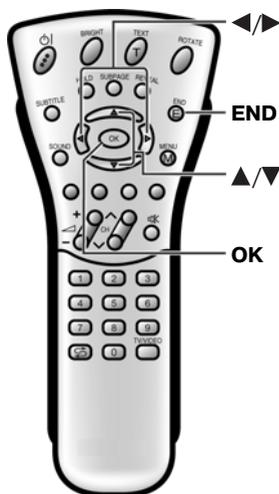
- 4 Для выхода нажмите на кнопку **END**.

Настраиваемый параметр	Выбор/Диапазон значений	Описание
Канал	0 – 199	Канал заменяется на канал с более высоким или более низким номером.
Частота	044 – 859 (МГц)	Принимаемые частоты, зависящие от стандарта телевидения, места установки и диапазона.
Имя	A – Z, +, -, !, /, 0 – 9	Имя программы (до пяти знаков)
Система цвета	Auto, PAL, SECAM	Стандарт цвета
Система звука	B/G, I, D/K, L, Auto*	Стандарт телевидения
Пропуск	вкл. – выкл.	Номера каналов с «красной» меткой слева запрограммированы на пропуск

\* В «Системе звука» параметр «Авто» виден, только когда «Система цвета» установлена на «Авто».

**Примечание.** В зависимости от настройки системы цвета каналов, переключение каналов может замедляться, если Вы хотите ускорить переключение каналов, установите переключатель «Авто» в «Системе цвета» на современную систему приема (PAL или SECAM).

## Программы (продолжение)



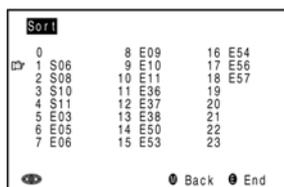
### [3] Сортировка

Расположение программ можно свободно менять.

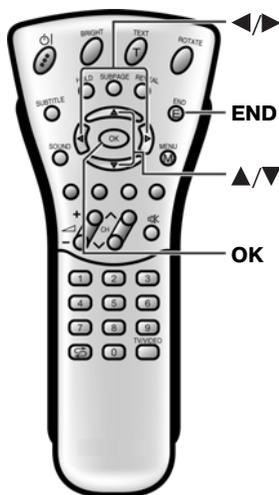
- 1 Выполните п.п. 1 и 2 из раздела [1] «Автоматический поиск», чтобы выйти в меню «Программы».
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию «Сортировка», затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы перейти к «Сортировке».
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ и/или ◀/▶ выберите желаемую программу, затем нажмите на кнопку **OK** для сортировки.

При нажатии кнопки **OK** активируется режим сортировки. С помощью кнопок ▲/▼ переместите только что помеченную программу на желаемое место. Перемещенная программа меняется местами с программой, которая находилась ранее в этой позиции. Нажмите кнопку **OK** для выхода из режима сортировки.

- 4 Для выхода нажмите кнопку **OK**.



## Программы (продолжение)



### [4] Удаление программ

Можно удалить одну программу или диапазон программ.

1 Выполните п.п. 1 и 2 из раздела [1] «Автоматический поиск», чтобы выйти в меню «Программы».

2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию «Стереть диапазон программ», затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы перейти к меню «Стереть диапазон программ».

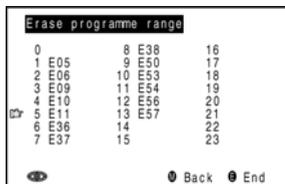
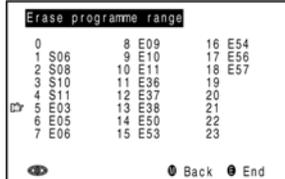
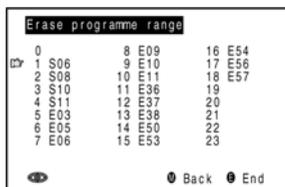
3 С помощью кнопок ▲/▼ и/или ◀/▶ выберите ту программу, которую Вы хотите стереть. Затем нажмите на кнопку **OK**. Выбранная программа будет выделена желтым цветом.

Если Вы хотите стереть диапазон программы, выберите программу в начале нужного диапазона.

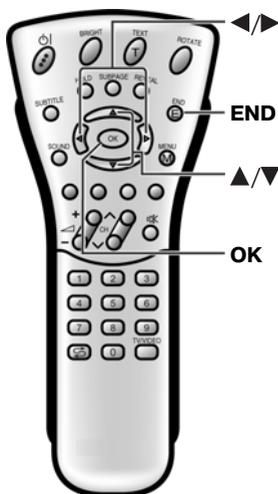
4 Если Вы хотите стереть диапазон программ, с помощью кнопок ▲/▼ и/или ◀/▶ выберите последнюю программу диапазона. Выбранные программы будут выделены желтым цветом.

5 Нажмите на кнопку **OK**, чтобы стереть выбранную программу (диапазон программ). Все последующие программы перемещаются выше.

6 Для выхода нажмите кнопку **END**.



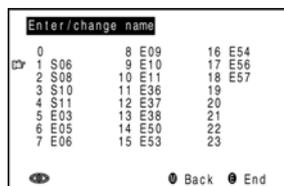
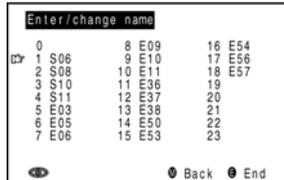
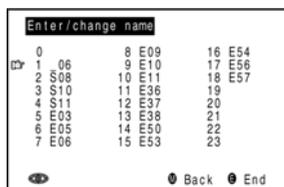
## Программы (продолжение)



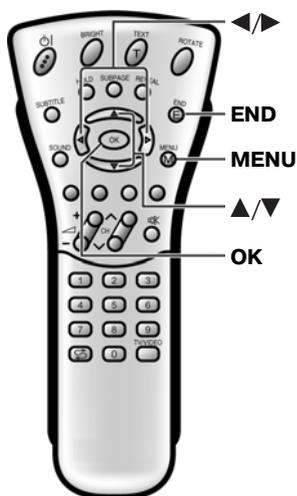
### [5] Ввести/Изменить имя

Имя отдельной программы может быть введено или изменено.

- 1 Выполните п.п. 1 и 2 из раздела [1] «**Автоматический поиск**», чтобы выйти в меню «Программы».
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию «Ввести/Изменить имя», затем нажмите на кнопку **OK** для того, чтобы перейти к меню «Ввести/Изменить имя».
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ и/или ◀/▶ выберите желаемую программу. Затем нажмите на кнопку **OK**. Имя на позиции ввода мигает.
- 4 С помощью кнопок ◀/▶ выберите позицию ввода, затем с помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный символ.
- 5 Нажмите на кнопку **OK**, чтобы принять введенное имя, затем нажмите на кнопку **END** для выхода.



## Функции



Функции могут быть выбраны самим пользователем.

- 1 Нажмите на кнопку **MENU** для вызова меню телевизора.
- 2 С помощью кнопок **▲/▼** выберите «Функции», затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы перейти к меню «Функции».
- 3 С помощью кнопок **▲/▼** выберите настраиваемую опцию, затем нажмите на кнопку **OK**.
- 4 С помощью кнопок **◀/▶** осуществите настройку (кроме «Отображение доп. информации на экране» и «Защита от детей»).
- 5 Нажмите на кнопку **END** для выхода.



Выбранный пункт	Заводские настройки	Изменение настроек
Яркость*	[яркий] Максимальная яркость	[средняя] Яркость 60%, для просмотра в хорошо освещенных помещениях (энергосберегающий режим). [низкая] Яркость 20%, для просмотра в затемненных помещениях. [авто] Яркость экрана регулируется в зависимости от освещенности помещения.
Вращение*	[нормальный] Нормальное изображение 	[зеркальное] Зеркальное изображение для спец. применения.   [поворот] Изображение с поворотом для спец. применения.   [вверх ногами] Изображение «вверх ногами» для спец. применения. 
Автоотключение (только для ТВ-режима)	[выкл.] Автоотключение не работает	[вкл.] Питание жидкокристаллического телевизора отключается, если в течение пяти минут отсутствует ТВ-сигнал.

\* Параметры «Яркость» и «Вращение» могут быть включены с помощью пульта дистанционного управления одним касанием (см. стр. 49-50).

## Функции (продолжение)



Вы можете непосредственно изменить настройки «Яркости» и «Вращения».

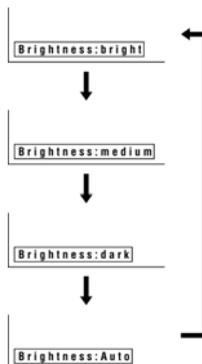
### [1] Настройка яркости изображения

- 1 С помощью кнопки **BRIGHT** откройте экран «Яркость».
- 2 Всякий раз, когда Вы будете нажимать кнопку **BRIGHT**, режим будет изменяться, как описано ниже. Вы можете выбрать желаемый режим.

яркий → средний → темн. → авто

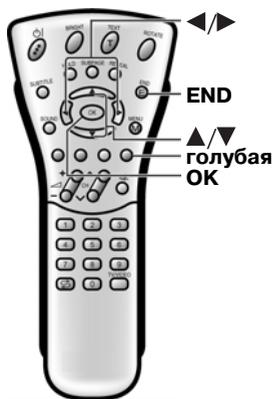
#### Примечание:

- Экран «Яркость» автоматически исчезает через четыре секунды.
- Заводская настройка – «яркий».
- Для того, чтобы получить более подробную информацию о каждой настройке яркости, см. таблицу на стр. 48.
- При выборе «авто» следует убедиться, что никакой предмет не стоит на пути сенсора оптимальной регулировки яркости изображения. Препятствие может повлиять на его способность оценивать освещенность окружающей среды.



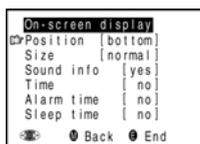
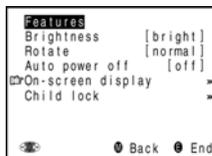


## Отображение дополнительной информации на экране



Вы можете регулировать различные настройки для отображения дополнительной информации на экране.

- 1 Выполните п.п. 1 и 2 из раздела «Функции», чтобы получить меню «Функции» на экране.
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Отображение доп. информации на экране», затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы получить экран «Отображение доп. информации на экране».
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный пункт настройки (см. таблицу, приведенную ниже).
- 4 С помощью кнопок ◀/▶ осуществите регулировку.
- 5 Для выхода нажмите на кнопку **END**.



Настраиваемый параметр	Выбор/Диапазон значений	Описание
Положение	низ – верх	Выбор местоположения «Отображение доп. информации на экране».
Размер	норм. – половина	Выбор размера «Отображение доп. информации на экране».
Информация о звуке	нет – да	Будет ли появляться информация о звуке на экране после выбора канала.
Время	нет – да	Выбор информации, которая будет дополнительно отображаться на экране. Для вызова «Отображение доп. информации на экране», используйте голубую кнопку.
Время сигнала	нет – да	
Время выключения	нет – да	

## Защита от детей



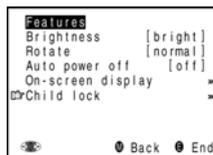
**Важно!** Ознакомьтесь с разделом «Важные указания по отмене защиты от детей» на стр. 77.

С помощью функции защиты от детей можно заблокировать от просмотра любой канал.

Для того чтобы использовать функцию «Защита от детей», Вы должны, прежде всего, ввести свой PIN-номер (личный идентификационный номер).

### [1] Ввод PIN-номера

- 1 Выполните п.п. 1 и 2 из раздела «Функции», чтобы получить меню «Функции» на экране.
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Защита от детей».
- 3 Нажмите на кнопку **OK** для перехода к экрану ввода PIN-номера.



- 4 Введите выбранный Вами четырехзначный номер (например, 1234) с помощью **кнопок выбора канала**.

#### Примечание.

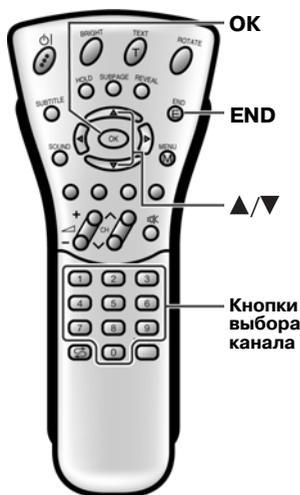
Запишите PIN-номер, прежде чем нажмете кнопку **OK**.

Номер не введен, если Вы нажмете кнопку **MENU** или **END** до того, как будет введена последняя четвертая цифра.



- 5 Нажмите на кнопку **OK** для того, чтобы сохранить введенный номер.

## Защита от детей (продолжение)



### [2] Как поменять или отменить PIN-номер

#### Как поменять PIN-номер

- 1 Выполните п.п. 1-3 из [1] **Ввод PIN-номера**, для того, чтобы получить экран ввода PIN-номера.
- 2 Введите Ваш PIN-номер (например, 1234) с помощью кнопок выбора каналов.

#### Примечание:

Вводимые цифры скрыты с помощью вопросительных знаков. Если Вы неправильно ввели PIN-номер, на экране появится «Неверный PIN».

Если Вы правильно ввели PIN-номер, на экране появится «Защита от детей».

- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Изменить PIN», затем нажмите на кнопку **OK**. Появится Ваш PIN-номер.
- 4 Введите новый четырехзначный номер (например, 5678) с помощью **кнопок выбора канала**.
- 5 Для выхода нажмите на кнопку **END**.

#### Как отменить PIN-номер

- При выполнении п. 3 (см. выше) с помощью кнопок ▲/▼ выберите «Отменить PIN», затем нажмите на кнопку **OK** для того, чтобы отменить PIN-номер.





## Защита от детей (продолжение)

Настраиваемый параметр	Выбор/Вводимое значение	Описание
Немедленно	нет – да	Выберите «да» для немедленного запрета просмотра всех программ (после того как телевизор будет выключен и включен снова). Эта функция действует до тех пор, пока не будет выбрано «нет».
Ежедневно	нет – ЧЧ:ММ-ЧЧ:ММ	Введите время начала и окончания работы функции «Защиты от детей». Функция будет действовать каждый день до тех пор, пока не будет выбрано «нет».
Однократно	нет – ЧЧ:ММ-ЧЧ:ММ	Введите время начала и окончания работы функции «Защиты от детей», которая будет включена только один раз. Продолжительность не должна превышать 24 часа.

### **Предупреждение.**

Таймер получает информацию о времени из сообщений телетекста. Сообщения телетекста могут быть для другой временной зоны, поэтому функция защиты от детей может работать не так, как Вы того ожидали. Для того, чтобы получить более полную информацию по данному вопросу, см. стр. 65.

## Защита от детей (продолжение)



### [3] Как установить защиту от детей (продолжение)

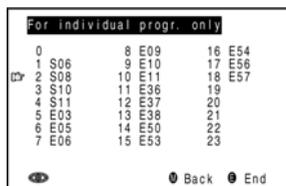
#### Включение запрета просмотра отдельных программ

1 Выполните п.п. 1-3, описанные ранее в [2] **Как поменять или отменить PIN-номер** для того, чтобы вывести экран «Защита от детей».

2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Только для отдельных программ», затем нажмите на кнопку **OK**.



3 С помощью кнопок ▲/▼ и/или ◀▶ выберите необходимую программу.



4 Нажмите на кнопку **OK**, чтобы установить защиту программы. Защищенная программа выводится на экран красным цветом.

#### Примечание.

Для того, чтобы разблокировать программу, выберите программу и нажмите на кнопку **OK**.

Защита от детей действует до тех пор, пока ее не отменят.

5 Для выхода нажмите на кнопку **END**.

#### Примечание.

Пока действует «Защита от детей», в меню не показываются пункты «Программы» и «Первая установка». Они не могут быть выбраны.

## Защита от детей (продолжение)



### [4] Временная отмена «Защиты от детей»

Вы можете смотреть программу, на которую установлена «Защита от детей» с помощью временной отмены «Защиты от детей». Для этого следуйте описанной ниже процедуре для ввода PIN-номера и отмены «Защиты от детей».

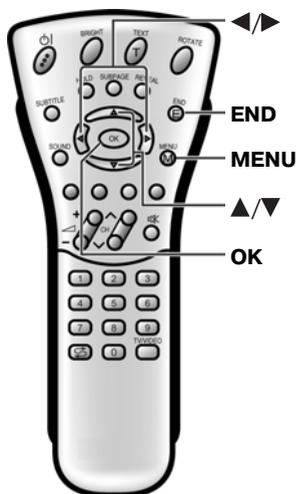
- ❑ После того, как появится экран ввода PIN-номера, введите PIN-номер с помощью **кнопок выбора канала**. Если номер введен правильно, появляется нормальный экран.



### Примечание.

Если номер введен неправильно, на экране появится «Неправильный PIN».

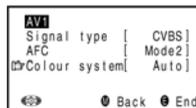
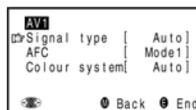
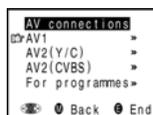
## Аудио/Видео (AV) подключения



Можно вручную регулировать настройки подключений внешних устройств в меню «Аудио/Видео подключения».

### [1] AV1/ AV2

- 1 Выберите тип сигнала и стандарт цвета для видеоаппаратуры, подключенной к разъемам AV1 и AV2.
- 2 С помощью кнопки **MENU** выведите на экран меню телевизора. С помощью кнопок **▲/▼** выберите «Аудио/Видео подключения», затем нажмите на кнопку **OK**.
- 3 С помощью кнопок **▲/▼** выберите «AV1», «AV2 (Y/C)» и «AV2 (CVBS)», затем нажмите на кнопку **OK** для вывода экрана «Выбор типа сигнала».
- 4 С помощью кнопок **▲/▼** выберите нужный пункт, затем нажмите на кнопку **OK**.
- 5 С помощью кнопок **◀/▶** выберите необходимые «Тип сигнала», «АПЧ», или «Систему цвета», затем нажмите на кнопку **OK**.
- 6 Для выхода нажмите на кнопку **END**.



## Аудио/Видео (AV) подключения (продолжение)

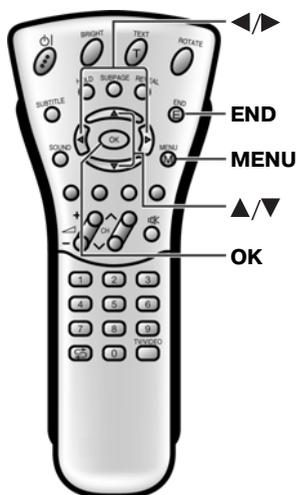
Настраиваемый параметр	Выбор/Вводимое значение	Описание
Тип сигнала*	Auto, CVBS, Y/C	Выбор типа сигнала от внешних устройств.
АПЧ	Режим 1, режим 2	Выбор режима подстройки частоты. Режим 1 – для DVD-проигрывателей, режим 2 – для видеомagneтофонов и камкордеров.
Система цвета	Auto, PAL, SECAM, N358 (NTSC 3.58), N443 (NTSC 4/43), PAL60, PAL-M, PAL-N	Стандарт цвета

\* Функция видна при выборе AV1.

### Примечание.

- Если нет изображения (цветного изображения), попробуйте изменить тип сигнала.
- В зависимости от совместимости с различными типами оборудования изображение может стать асимметричным. В этом случае выберите режим «АПЧ» («Автоматическая подстройка частоты»), который улучшит изображение.
- Переключение входных сигналов AV может быть замедленно из-за настроек «Системы цвета». Если Вы хотите ускорить процесс переключения с одного сигнала на другой, измените настройку «Авто» в «Системе цвета» на систему цвета действующего приема.

## Аудио/Видео (AV) подключения (продолжение)



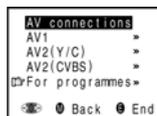
### [2] Для программ

□ Можно установить воздействие напряжения вкл. и быстрого отключения на программы от 0 до 199.

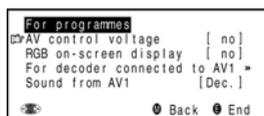
□ При подключении видеоприбора к разъему AV1, необходимо произвести регулировку декодера.

1 Выполните п.п. 1 и 2 из [1] AV1 / AV2 для того, чтобы получить экран «Аудио//Видео подключения».

2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Для программ», затем нажмите на кнопку ОК.



3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Напряжение включения Аудио/Видео» или «Отображение RGB».

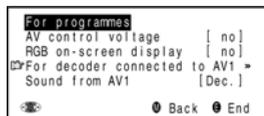


4 С помощью кнопок ◀/▶ выберите «да» или «нет».

### Примечание.

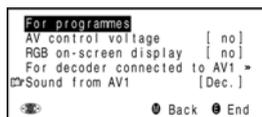
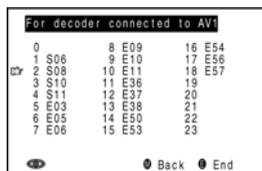
Если установлено «да», соответствующее изображение появится на всех программах от 0 до 199.

5 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Для декодера, подключенного к AV1», затем нажмите на кнопку ОК для того, чтобы показать экран выбора программы декодера.



## Аудио/Видео (AV) подключения (продолжение)

- 6 С помощью кнопок ▲/▼ и/или ◀/▶ выберите программу для декодера, затем нажмите на кнопку **OK**. Повторите процедуру, если Вы хотите выбрать другие программы.
- 7 Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы вернуться на экран «Для программ».
- 8 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Звук от AV1», затем с помощью кнопок ◀/▶ выберите необходимый источник звука.
- 9 Для выхода нажмите на кнопку **END**.



## Функции таймера

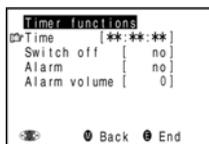


- 1 Нажмите на **желтую** кнопку, чтобы войти в меню «Функции таймера».

### Примечание.

В меню «Функции таймера» можно также войти, выбрав «Функции таймера» в меню телевизора (см. стр. 35-37).

- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Время», затем нажмите на кнопку **OK**.
- 3 Введите время (ЧЧ:ММ:СС) с помощью **кнопок выбора канала**.
- 4 С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный Вам пункт (см. таблицу, приведенную ниже).
- 5 С помощью кнопок ◀/▶ осуществите регулировку. Если Вы выберете «--:--» для «Отключить» или «Сигнал», введите нужное время с помощью **кнопок выбора канала**.
- 6 Для выхода нажмите на кнопку **END**.



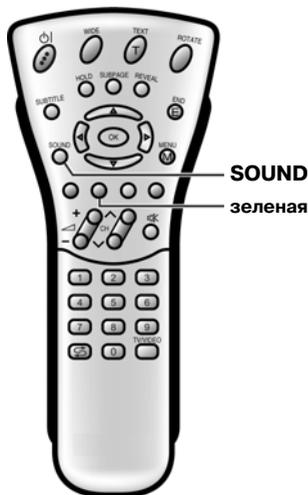
Настраиваемый параметр	Выбор/ Вводимое значение/ Диапазон значений	Описание
Время	ЧЧ:ММ:СС	Время может быть установлено вручную.
Выключение	нет – ЧЧ:ММ	Каждый день телевизор автоматически отключается в одно и то же указанное время.
Сигнал	нет – ЧЧ:ММ	Звуковой сигнал включается каждый день в указанное время.
Громкость сигнала	0 – 39	Выбор громкости звукового сигнала.

### Примечание.

Время автоматически устанавливается/корректируется через сообщения телетекста, если таковой имеется.

## Выбор передачи NICAM

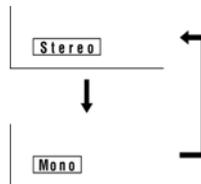
Данная опция позволяет осуществлять выбор режима приема при получении сигнала NICAM-I или NICAM-B/G. Чтобы дать Вам возможность наслаждаться передачей NICAM, данный телевизор принимает передачи стерео системы NICAM, двуязычные и монофонические.



### Сtereo

Телевизор принимает стерео-передачи.

- ❑ Всякий раз, когда Вы нажимаете на кнопку **SOUND**, режим меняется со стерео на моно и наоборот.
- ❑ Когда выбирается режим моно, звук телевизора монофонический.

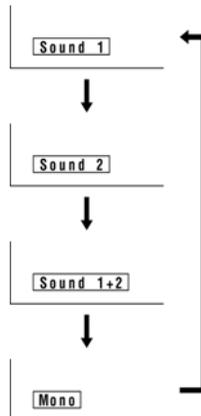


### Двуязычие

Когда телевизор принимает двуязычную программу, автоматически выбирается режим Sound 1 (Звук 1).

- ❑ Всякий раз, когда Вы нажимаете на кнопку **SOUND**, режим меняется следующим образом:

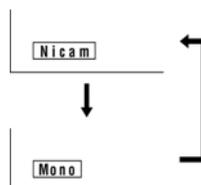
**Звук 1 – Звук 2 – Звук 1+2 – Моно**



### Монофония

Телевизор принимает монофонические передачи.

- ❑ Всякий раз, как Вы нажимаете кнопку **SOUND**, режим изменяется с «NICAM» на «Моно» и наоборот.

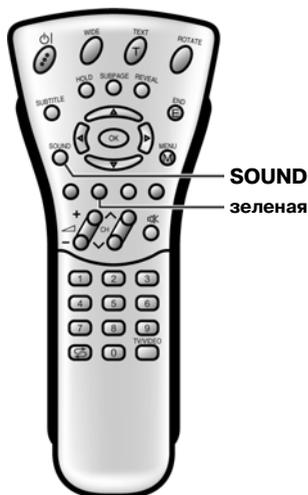


### Примечание:

- Если кнопка не нажимается прим. 3 сек., настройка режима автоматически прерывается, и телевизор возвращается к нормальному режиму.
- Настройка может быть выбрана для каждого канала.
- Вы можете отключить режим NICAM при установке «Звук динамиков» на «Моно» в меню «Звук», которое можно вызвать, нажав зеленую кнопку (см. стр. 39).

## Передачи A2 стерео

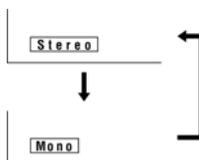
Данная опция позволяет выбрать режим приема при получении сигнала A2 стерео-B/G. Для того, чтобы Вы могли наслаждаться стерео-передачами, телевизор принимает двуязычные передачи и передачи стереосистемы A2.



### Стерео

Телевизор принимает стерео-передачи.

- Всякий раз, когда Вы нажимаете на кнопку **SOUND**, режим меняется со стерео на моно и наоборот.
- Когда выбирается режим моно, выходной звук телевизора монофонический.

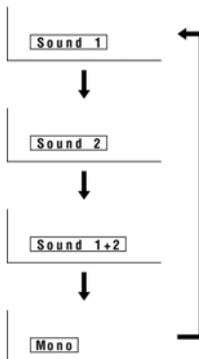


### Двуязычие

Когда телевизор принимает двуязычную передачу, автоматически выбирается режим «Звук 1».

- Всякий раз, когда Вы нажимаете на кнопку «Звук», режим меняется следующим образом:

**Звук 1 – Звук 2 – Звук 1+2 – Моно**



### Примечание:

- Если кнопка не нажимается прим. 3 сек., настройка режима автоматически прерывается, и телевизор возвращается к нормальному режиму.
- Настройка может быть выбрана для каждого канала.
- Вы можете отключить режим A2 стерео при установке «Звук динамиков» на «Моно» в меню «Звук», которое можно вызвать, нажав зеленую кнопку (см. стр. 39).

---

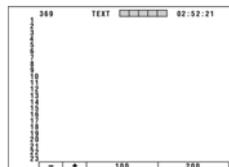
# Телетекст

## □ Что такое телетекст

Телетекст – это информационная служба, организованная как журнал, поставляемый некоторыми телевизионными станциями в дополнение к обычному телевизионному вещанию. Ваш жидкокристаллический телевизор принимает специальные сигналы телетекста, передаваемые телевизионной станцией, обрабатывает полученную информацию, и графически представляет ее на экране. С помощью телетекста доступны следующие услуги : новости, сводки погоды, спортивная информация, котировки фондовых бирж, обзоры программ, материалы с субтитрами для глухих и т.д.

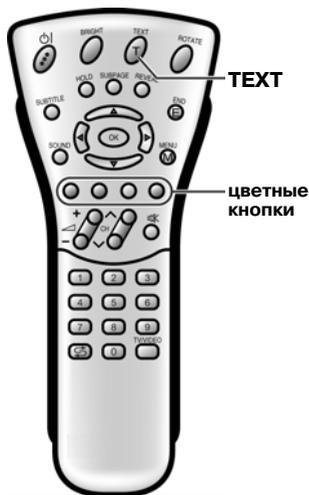
## □ Режим телетекста

Режим включается с помощью кнопки **ТЕХТ** на пульте дистанционного управления, та же кнопка используется для выключения режима телетекста. В режиме телетекста жидкокристаллический телевизор может управляться непосредственно вводом команд с помощью пульта дистанционного управления, а также опосредовано через информацию, выводимую на экран (система меню).



## □ Инструкции по режиму телетекста

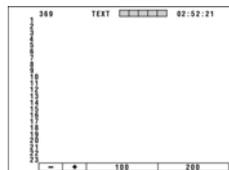
- В Англии телетекст передается по протоколу FLOF.
- В Германии телетекст передается по протоколу TOP.
- Если вещание телетекста осуществляется по протоколу TOP, на экране может появляться строка управления и строка TOP. Строка TOP включает инструкции, относящиеся ко всем цветным кнопкам, если текст передается по протоколу TOP, или же инструкции только для **красной** и **зеленой** кнопки, если текст по этому протоколу не передается.
- Если имеются подстраницы, строка управления, содержащая инструкции, может быть показана на строке 24.



## [1] Включение и выключение режима телетекста

- 1 Выберите телевизионный канал, который передает сигнал телетекста.
- 2 Нажмите на кнопку **TEXT**. Появится экран телетекста.

Для того, чтобы выключить режим телетекста, снова нажмите на кнопку **TEXT**.



## [2] Использование строки TOP

Когда идет передача телетекста по протоколу TOP, Вы можете вывести на экран строку TOP, в которой содержатся инструкции.

- 1 Воспользуйтесь **цветными кнопками** для управления экраном телетекста.

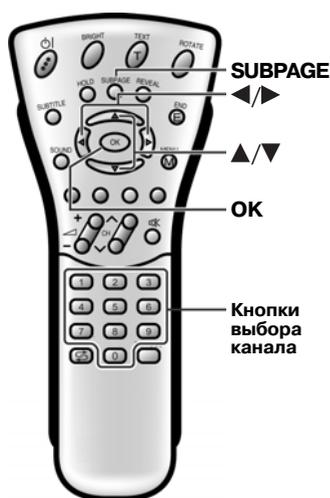
Нажмите **красную кнопку**, чтобы показать предыдущую страницу, **зеленую кнопку** – чтобы показать следующую страницу. **Желтая** и **голубая кнопки** – см. инструкции в строке TOP.

### Примечание.

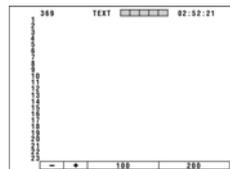
При использовании **красной кнопки** появится ранее выбранная страница, вплоть до самой первой страницы, которая появилась на экране сразу же после видео текста. Поэтому **красная кнопка** не функционирует сразу же после включения видео текста.

### [3] Смена подстраниц

Если страница была выбрана из числа нескольких подстраниц, Вы можете вывести на экран управляющую строку, содержащую номера подстраниц.



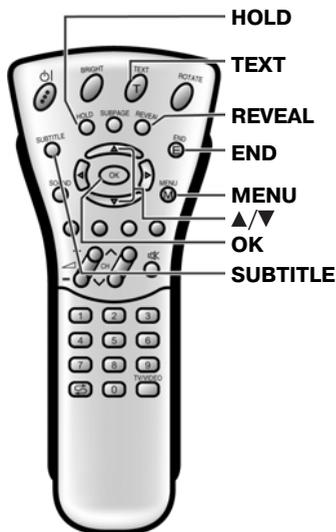
- 1 Нажмите на кнопку **SUBPAGE**. На экране на строке 24 появится управляющая строка с номерами подстраниц, номер выбранной в данный момент подстраницы окрашен в синий цвет.
- 2 С помощью кнопок **◀/▶** выберите нужный номер подстраницы. На экране появится выбранная подстраница. Вы также можете использовать **кнопки выбора канала** для того, чтобы выбрать нужную подстраницу.
- 3 Нажмите на кнопку **SUBPAGE** для отключения управляющей строки.



### [4] Использование таблицы TOP

При передаче телетекста по протоколу TOP Вы можете вывести на экран таблицу TOP с текущей информацией о программе, если таковая существует.

- 1 Нажмите на кнопку **OK**, чтобы показать таблицу TOP. Страница телетекста временно отключена.
- 2 С помощью кнопок **▲/▼** выберите нужный пункт. С помощью кнопок **◀/▶** выберите тему (колонка 1) или подтему (колонка 2), если таковые существуют.
- 3 Нажмите на кнопку **OK**. На экране появится страница, относящаяся к выбранному пункту.



### [5] Использование меню телетекста

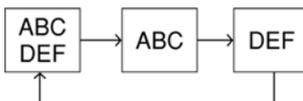
Для того, чтобы выбрать набор знаков:

- 1 Нажмите на кнопку **MENU** для того, чтобы показать экран «Набор символов».
- 2 С помощью кнопок **▲/▼** выберите нужный набор символов. Буквы станут желтого цвета. Когда Вы выбираете «Набор символов», нажатие кнопки **OK** может изменить цвет букв на серые на некоторое время, затем они снова станут желтыми.
- 3 Для выхода нажмите на кнопку **END**.



### [6] Полезные функции телетекста

- ❑ Для того, чтобы удерживать текущую страницу телетекста, используйте кнопку **HOLD**. Для того, чтобы выйти из режима удержания, нажмите на кнопку еще раз.
- ❑ С помощью кнопок **▲/▼** можно изменять масштаб текущей страницы телетекста.

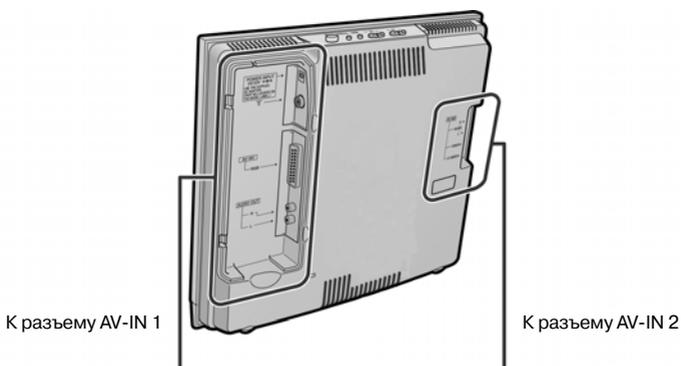


Дисплей показывает каждый из режимов всякий раз, когда нажимаются кнопки **▲/▼**.

- ❑ С помощью кнопки **SUBTITLE** можно быстро включить субтитры. Для отключения субтитров нажмите на кнопку **TEXT**.
- ❑ С помощью кнопки **REVEAL** можно показать скрытую информацию, например, отгадки к головоломкам и загадкам. Чтобы вновь скрыть информацию, нажмите на кнопку еще раз.

## Подсоединение внешних устройств

К Вашему телевизору можно подключить, например, видеомагнитофон или игровую приставку через разъемы, расположенные на задней панели телевизора. При подсоединении внешнего устройства выключите питание телевизора и подсоединяемого устройства для того, чтобы избежать возможных повреждений.



### Примеры внешних устройств, которые могут быть подсоединены:

- видеокамера;
- игровая приставка;
- видеомагнитофон;
- проигрыватель лазерных дисков;
- DVD;
- декодер.



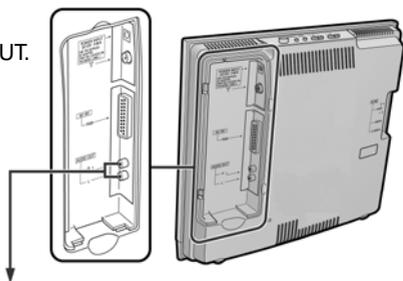
\* Подключение к персональному компьютеру невозможно.

### Примечание:

- Используйте аудио/видео шнуры, которые можно приобрести в торговой сети.
- К разъемам AV-IN 1 и AV-IN 2 подсоединяйте только источники аудио/видео сигнала. Подсоединение других источников сигнала может привести к неисправности.
- Разъемы AV-IN 2 для источников видеосигнала «VIDEO» и «S-VIDEO» работают совместно. Приоритет имеет «S-VIDEO». Если источники сигнала подсоединены к обоим разъемам, видео-сигнал поступает от разъема «S-VIDEO». Для просмотра видео с разъема «VIDEO», не подсоединяйте источников видеосигнала к разъему «S-VIDEO».
- Для получения более подробной информации относительно использования и подсоединения внешних устройств см. соответствующие инструкции.

## Аудио-выход (AUDIO OUT)

Звук телевизора подается на разъем AUDIO OUT.

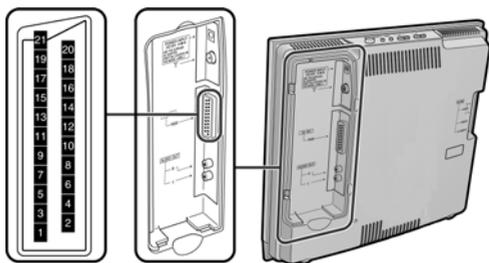


К внешнему усилителю и т.д.

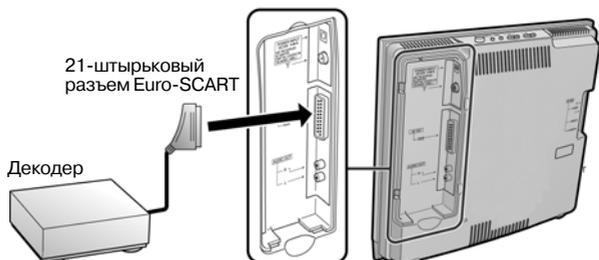
## Подсоединение декодера через 21-штырьковый разъем Euro-SCART (AV-IN 1/RGB)

### 21-штырьковый разъем Euro-SCART (RGB)

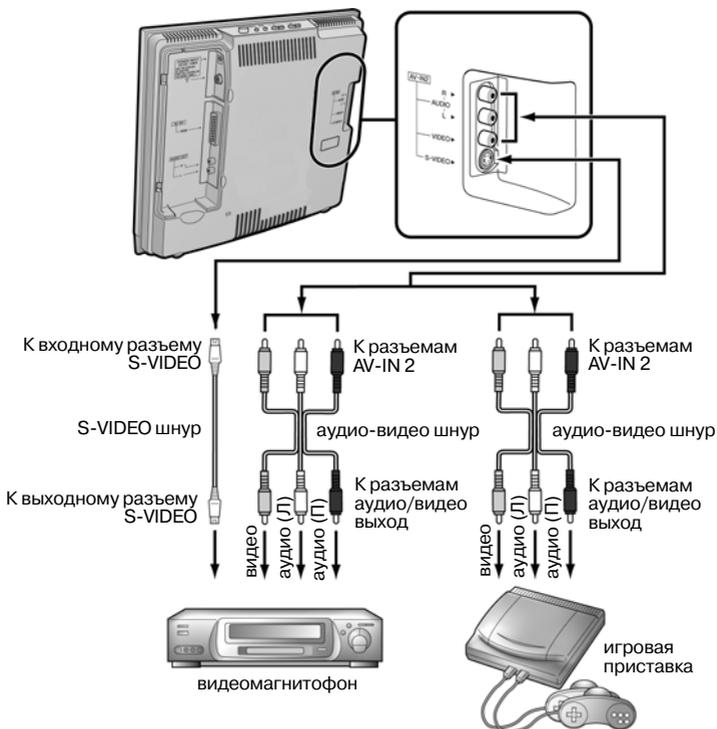
1. Правый аудио выход
2. Правый аудио вход
3. Левый аудио выход
4. Общее заземление для аудио
5. Заземление BLUE
6. Левый аудио вход
7. Вход BLUE
8. Управление аудио-видео
9. Заземление GREEN
10. Не используется
11. Вход GREEN
12. Не используется
13. Заземление RED
14. Не используется
15. Вход RED
16. Управление RGB
17. Заземление для видео
18. Заземление для управления RGB
19. Выход видео
20. Вход видео (PAL/SECAM/NTSC)
21. Вилка



К разъему AV-IN 1  
(21-штырьковый разъем Euro-SCART)



## Подсоединение видеомagnитoфона или игровой приставки (AV-IN 2)



### Примечание.

При подсоединении ко входному разъему «VIDEO» и «S-VIDEO» AV-IN 2, приоритет имеет «S-VIDEO».

# Поиск и устранение неисправностей

Прежде чем вызывать представителя Сервисной службы, постарайтесь самостоятельно устранить возникшую неисправность с помощью следующих указаний.

## Жидкокристаллический телевизор

Неисправность	Что следует проверить	См . стр.
 <p>Отсутствует изображение или звук.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что адаптер переменного тока подключен правильно.</li> <li><input type="checkbox"/> Прием сигналов, не являющихся сигналами вещательных станций.</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что источник сигнала установлен на «TV».</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что включен главный выключатель телевизора.</li> </ul>	<p>29</p> <p>–</p> <p>36</p> <p>31</p>
 <p>Отсутствует изображение. Нет изображения от AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что настройки изображения отрегулированы правильно.</li> <li><input type="checkbox"/> Возможно, что истек срок годности флуоресцентной лампы.</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что ничего не подсоединено к разъему «S-VIDEO».</li> </ul>	<p>38</p> <p>–</p> <p>71</p>
 <p>Отсутствует звук.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что громкость не настроена на минимум.</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что звук не установлен на «Звук отключен».</li> </ul>	<p>33</p> <p>33</p>
 <p>Отсутствует изображение или звук, слышен только шум.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в правильности подсоединения кабеля антенны.</li> <li><input type="checkbox"/> Проблема может возникать из-за плохого приема.</li> </ul>	<p>26</p> <p>–</p>
 <p>Нечеткое изображение.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в правильности подсоединения кабеля антенны.</li> <li><input type="checkbox"/> Проблема может возникать из-за плохого приема.</li> </ul>	<p>26</p> <p>–</p>
 <p>Изображение слишком светлое или неестественного цвета.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Проверьте регулировку цвета.</li> </ul>	<p>38</p>
 <p>Изображение слишком темное.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Проверьте, не установлена ли «Яркость» на «темная».</li> <li><input type="checkbox"/> Проверьте установки «Контрастность» и «Уровень черного».</li> <li><input type="checkbox"/> Возможно, что истек срок годности флуоресцентной лампы.</li> </ul>	<p>49</p> <p>38</p> <p>–</p>

Неисправность	Что следует проверить	См . стр.
Не работает пульт дистанционного управления.	<input type="checkbox"/> Проверьте батарейки пульта дистанционного управления.	24
	<input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что окошко сенсора дистанционного управления не находится под сильным воздействием света.	25

## Антенна

Неисправность	Что следует проверить
 <p>Изображение нечеткое.</p>	<input type="checkbox"/> Прием может быть слишком слабым. <input type="checkbox"/> Качество вещания также может быть плохим. <input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что антенна сориентирована в правильном направлении.
 <p>Изображение дрожит.</p>	<input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что внешняя антенна не отсоединена.
 <p>По изображению перемещаются тени.</p>	<input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что антенна сориентирована в правильном направлении. <input type="checkbox"/> Возможно отражение волн вещания от находящихся поблизости гор или зданий.
 <p>Изображение в пятнах.</p>	<input type="checkbox"/> Возможно возникновение помех от автомобилей, поездов, высоковольтных линий, неоновых огней, и т.д. <input type="checkbox"/> Возможно возникновение помех между кабелем антенны и силовым кабелем. Постарайтесь расположить их подальше друг от друга.
 <p>На изображении имеются полосы, или цвета блеклые.</p>	<input type="checkbox"/> Телевизор принимает помехи от других устройств. Причиной возникновения помех могут также быть передающие антенны радиовещательных станций, передающие антенны любительских радиостанций и мобильные телефоны. <input type="checkbox"/> Установите телевизор как можно дальше от устройств, которые могут стать источником помех.

### Предостережение относительно работы в условиях повышенной или пониженной температуры окружающей среды

- При использовании прибора в помещениях с пониженной температурой (например, офисном помещении), на изображении могут появляться полосы, или же изображение может несколько запаздывать. Это не неисправность, прибор вернется к нормальной работе, как только температура помещения станет нормальной.
- Не оставляйте прибор в местах с повышенной или пониженной температурой окружающей среды. Прибор не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. Прибор не следует устанавливать рядом с обогревателем, поскольку это может повлечь за собой деформацию корпуса и неисправности жидкокристаллического телевизора.

Температура хранения прибора: от  $-20$  до  $+60^{\circ}\text{C}$ .

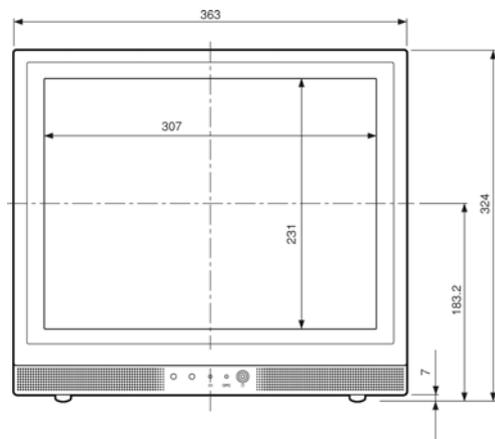
## Технические характеристики

Изделие	15" цветной жидкокристаллический телевизор, модель LC-15S1E
Жидкокристаллическая панель	15" с увеличенным углом обзора BLACK TFT LCD
Количество точек	921600 точек
Система цвета	PAL/SECAM/NTSC
Телевизор	
ТВ стандарт (CCIR)	V/G, I, D/K, L
ТВ система настройки	Автоматическая установка 200 каналов
Сtereo/Двуязычие	NICAM, A2 стерео
Авт. настройка	да
CATV	~Hyper Band
Яркость	430 кд/м <sup>2</sup>
Срок службы лампы	60000 часов
Углы обзора	170° по вертикали/170° по горизонтали
Аудиоусилитель	2,1 Вт х 2
Динамики	3 см х 7,5 см (2 шт.)
Разъемы:	
AV-IN 1	21 - штырьковый разъем Euro-SCART
AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
Выход	Аудио
Антенна	DIN
Наушники	3,5 мм штекер (на передней панели)
Языки отображения информации на дисплее	английский/немецкий/французский/испанский/ итальянский/шведский/голландский/русский
Питание	постоянный ток 12 В, переменный ток 110-240 В/50-60 Гц
Вес	3,6 кг без аксессуаров/4,2 кг с аксессуарами

В рамках политики постоянного совершенствования продукции фирма-производитель оставляет за собой право осуществлять изменения конструкции и технических характеристик для улучшения продукта без предварительного уведомления. Значения характеристик работы прибора даны в качестве номинальных. Возможны некоторые отклонения от данных значений у отдельных приборов.

Прибор соответствует Директивам Европейского Сообщества 89/336/ЕЕС и 73/23/ЕЕС с поправками 93/68/ЕЕС.

## LC-15S1E



## Важные указания по отмене защиты от детей

Если Вы забыли свой PIN-номер и не можете снять «Защиту от детей», следуйте процедуре, описанной ниже:

1. Нажмите на кнопку **MENU** для того, чтобы вывести на экран меню.
2. С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Функции», затем нажмите на кнопку **OK**.
3. С помощью кнопок ▲/▼ выберите «Защита от детей», затем нажмите на кнопку **OK**.
4. Появляется меню ввода PIN-номера.
5. Введите число «3001» с помощью **кнопок выбора каналов**. На экране появляется меню настройки «Защиты от детей», и PIN-номер стирается. Теперь Вы можете ввести новый номер.

После этого «Защита от детей» будет отключена.

Мы предлагаем Вам вырезать данную страницу из инструкции по эксплуатации для того, чтобы не дать детям ознакомиться с ней.

Храните эту страницу в надежном месте для дальнейшего использования.

